

[N. 96 — 1620]

(31242)

18 JULI 1996. — Ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

[F. 96 — 1620]

(31242)

18 JUILLET 1996. — Ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

I. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 sont ajustés comme suit :

en millions de francs	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnanceringkredieten	in miljoen frank
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
Initiaux	51.745,6	51.745,6	Initieel
crédits supplémentaires	1.936,9	1.936,9	bijkredieten
réductions	- 2.240,4	- 2.240,4	verminderingen
Ajustés	51.442,1	51.442,1	Aangepast
Crédits supplémentaires pour années antérieures	236,0	236,0	Bijkredieten voor vorige jaren
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initiaux	5.388,3	7.879,8	Initieel
crédits supplémentaires	163,5	200,0	bijkredieten
réductions	- 160,8	- 126,5	verminderingen
Ajustés	5.391,0	7.953,3	Aangepast
Totaux			Totalen
Initiaux	57.133,9	59.625,4	Initieel
Ajustés	56.833,1	59.395,4	Aangepast
Années antérieures	236,0	236,0	Vorige jaren
Crédits variables			Variabele kredieten
Initiaux	8.096,3	8.096,3	Initieel
crédits supplémentaires	880,7	880,7	bijkredieten
réductions	-	-	verminderingen
Ajustés	8.977,0	8.977,0	Aangepast
Totaux généraux y compris crédits variables			Algemene totalen met inbegrip variabele kredieten
Initiaux	65.230,2	67.721,7	Initieel
Ajustés	65.810,1	68.372,4	Aangepast
Années antérieures	236,0	236,0	Vorige jaren

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Documenten van de Raad. — A-80/1. Ontwerp van ordonnantie. — A-80/2. Verslag (verwijzing). — A-80/3. Amendement (na verslag).

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van 20 en 21 juni 1996. — Aanneming. Vergadering van 21 juni 1996.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documents du Conseil. — A-80/1. Projet d'ordonnance. — A-80/2. Rapport (renvoi). — A-80/3. Amendement (après rapport).

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 20 et 21 juin 1996. — Adoption. Séance du 21 juin 1996.

**II. Bepalingen betreffende sectie I :
uitgaven van algemeen bestuur**

Artikel 3

Ten laste van basisallocatie 33.01 van activiteit 8, programma 8, afdeling 10 mogen, ongeacht het aanstaggjaar, terugbetalingen aangerekend worden van de belastingen van de ex-provincie Brabant ingevolge de door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering genomen beslissingen.

Artikel 4

In artikel 8 van de ordonnantie van 14 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996 worden de volgende Lasisallocaties ingevoerd :

10.83.12.01
10.84.12.01
10.85.12.01
12.31.12.07

Artikel 5

In artikel 12 van de ordonnantie van 14 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996 wordt onder Afdeling 11 "Economische ontwikkeling" de volgende basisallocatie toegevoegd:

Toelagen aan instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het voeren van specifieke acties of het inrichten van manifestaties ter bevordering van het economisch imago van Brussel.

11.52.43.01

Worden onder Afdeling 12 "Uitrustingen en Verplaatsingen" de volgende basisallocaties toegevoegd:

Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties van de Bijzondere Studiedienst.

12.02.43.02

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen.

12.34.33.01

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel.

12.50.43.01

Worden onder Afdeling 16 "Ruimtelijke Ordening" de volgende basisallocaties toegevoegd :

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit.

16.14.43.52

**II. Dispositions relatives à la section I :
dépenses d'administration générale**

Article 3

Peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 33.01 de l'activité 8, du programme 8 de la division 10 les remboursements des taxes de l'ex-province du Brabant suite aux décisions prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, quelle que soit l'année d'imposition.

Article 4

Dans l'article 8 de l'ordonnance du 14 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1996, sont insérées les allocations de base suivantes :

10.83.12.01
10.84.12.01
10.85.12.01
12.31.12.07

Article 5

A l'article 12 de l'ordonnance du 14 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996, il est ajouté sous la Division 11 "Développement économique" l'allocation de base suivante :

Subventions aux organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exécution d'actions spécifiques ou pour l'organisation de manifestations pour la promotion de l'image économique de Bruxelles.

11.52.43.01

Il est ajouté sous la Division 12 "Equipements et Déplacements" les allocations de base suivantes:

Dotation en vue de couvrir les prestations du Service Spécial d'Etudes.

12.02.43.02

Subvention à des associations œuvrant à la mise en valeur des espaces publics en voirie régionale.

12.34.33.01

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles.

12.50.43.01

Il est ajouté sous la Division 16 "Aménagement du Territoire" les allocations de base suivantes:

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines.

16.14.43.52

Toelagen voor het organiseren van studiedagen en andere activiteiten inzake stadsvernieuwing

16.22.33.01

Worden onder Afdeling 22 "Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven" de volgende basisallocaties toegevoegd :

Brussel-Culturele hoofdstad van Europa in 2000

22.30.30.01

Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op Internet (toelage aan het CIBG)

22.30.43.50

Artikel 6

In uitvoering van artikel 35, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt de overdracht van gesplitste kredieten die het voorwerp uitmaakt van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 1995 goedgekeurd.

Artikel 7

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan de vergoeding voor de mandaten die zij met het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest sluit te betalen ten laste van basisallocatie :

10.02.12.05

Artikel 8

De in de initiële begroting ingeschreven kredieten op de hieronder vermelde en «pro memoria» behouden oude basisallocaties worden geschrapt en overgedragen, voor hetzelfde bedrag, naar de nieuwe basisallocaties als volgt :

- Kolom A : Oude basisallocaties-	- Kolom B : Nieuwe basisallocaties
10.74.21.01	23.10.21.03
10.74.21.02	23.10.21.03
10.74.21.03	23.10.21.03
10.74.91.01	23.10.91.01
10.85.11.00	11.33.11.00
10.85.12.01	11.33.12.01
10.85.74.01	11.33.74.01
10.86.11.00	14.50.11.00
10.86.30.01	14.50.30.01
10.86.30.02	14.50.30.02
10.86.30.03	14.50.30.03
10.86.30.04	14.50.30.04
10.86.63.11	14.50.63.11
10.87.21.11	23.10.21.04
10.87.91.11	23.10.91.02
15.41.51.12	15.41.82.02
15.41.82.01	15.41.31.01
16.60.21.01	23.10.21.05
16.60.43.02	23.10.43.01
16.60.63.08	23.10.63.01
16.60.91.01	23.10.91.03

Subsides pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de rénovation urbaine

16.22.33.01

Il est ajouté sous la division 22 "Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes, les allocations de base suivantes :

Bruxelles-Capitale culturelle de l'Europe en 2000

22.30.30.01

Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur Internet (subside au CIRB)

22.30.43.50

Article 6

En exécution de l'article 35, § 2 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le report de crédits dissociés faisant l'objet de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 1995 est approuvé.

Article 7

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à liquider la rémunération des mandats qu'il conclut avec le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise à charge de l'allocation de base :

10.02.12.05

Article 8

Les crédits inscrits au budget initial sous les anciennes allocations de base reprises ci-dessous et maintenues "pour mémoire" sont supprimés et portés, pour le même montant, aux allocations de bases nouvelles comme suit :

- Colonne A : Anciennes allocations de base	- Colonne B : Nouvelles allocations de bases
10.74.21.01	23.10.21.03
10.74.21.02	23.10.21.03
10.74.21.03	23.10.21.03
10.74.91.01	23.10.91.01
10.85.11.00	11.33.11.00
10.85.12.01	11.33.12.01
10.85.74.01	11.33.74.01
10.86.11.00	14.50.11.00
10.86.30.01	14.50.30.01
10.86.30.02	14.50.30.02
10.86.30.03	14.50.30.03
10.86.30.04	14.50.30.04
10.86.63.11	14.50.63.11
10.87.21.11	23.10.21.04
10.87.91.11	23.10.91.02
15.41.51.12	15.41.82.02
15.41.82.01	15.41.31.01
16.60.21.01	23.10.21.05
16.60.43.02	23.10.43.01
16.60.63.08	23.10.63.01
16.60.91.01	23.10.91.03

- Kolom A : Oude basisallocaties-	- Kolom B : Nieuwe basisallocaties
18.60.21.01	23.10.21.05
18.60.43.20	23.10.43.01
18.60.43.30	23.10.43.01
18.60.63.20	23.10.63.01
18.60.63.30	23.10.63.01
18.60.91.01	23.10.91.03

De sinds 01.01.1996 reeds uitgevoerde boekhoudkundige verrichtingen op de oude basisallocaties worden overgedragen naar de nieuwe basisallocaties.

Artikel 9

Onverminderd artikel 20 hieronder mogen, in programma 5 van afdeling 18 de uitstaande vastleggingen op basisallocatie 73.01, via een Ministerieel Besluit na akkoord van de Minister van Begroting, geheel of gedeeltelijk overgedragen worden naar basisallocatie 73.91 van hetzelfde programma, zelfde afdeling.

Artikel 10

De aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad toegekende terugvorderbare voorschotten worden tot toelagen herbepaald. Deze worden toegekend met het oog op de financiering van de projecten inzake het scheppen van woonegelegenheid voorzien in het door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering goedgekeurde driejareninvesteringsplan 1993 - 1995.

Artikel 11

- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 846.927.637 fr.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 763.728.872 fr.

- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de Agglomeratie Brussel over te nemen

maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 3.678.048.484 fr.

- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegestaan leningen van de gemeenten en intercommunales betreffende de financiering van gesubsidieerde werken over te nemen maximaal ten belope van het op datum van 31 december 1995 uitstaande bedrag, in casu 1.403.407.073 fr.

- Colonne A : Anciennes allocations de base	- Colonne B : Nouvelles allocations de bases
18.60.21.01	23.10.21.05
18.60.43.20	23.10.43.01
18.60.43.30	23.10.43.01
18.60.63.20	23.10.63.01
18.60.63.30	23.10.63.01
18.60.91.01	23.10.91.03

Les opérations comptables déjà effectuées depuis le 01.01.1996 sur les anciennes allocations de base seront transférées vers les nouvelles allocations de base.

Article 9

Nonobstant l'article 20 ci-dessous, dans le programme 5 de la division 18, l'encours des engagements ouverts à l'allocation de base 73.01 peut être transféré, par Arrêté Ministériel après accord du Ministre du Budget, globalement ou partiellement, à l'allocation de base 73.91 du même programme, même division.

Article 10

Les avances récupérables octroyées à la Société de Développement Régional de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale sont requalifiées en subsides. Ceux-ci sont octroyés en vue de financer les projets de production de logement prévus au plan triennal d'investissement 1993 - 1995 arrêté par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 11

- La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 846.927.637 F, au maximum.

- La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts de l'Agence régionale pour la Propreté à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 763.728.872 F, au maximum.

- La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts de l'Agglomération de Bruxelles à concu-

rence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 3.678.048.484 F, au maximum.

- La Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à reprendre des emprunts des communes et intercommunales concernant le financement des travaux subsidiés à concurrence de l'encours à la date du 31 décembre 1995, in casu 1.403.407.073 F, au maximum.

Artikel 12

Artikel 9 van de ordonnantie van 14 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996 wordt aangevuld als volgt:

«Dezelfde herverdelingen mogen uitgevoerd worden met betrekking tot de activiteit 3 «Bestaansmiddelen» van het programma 8 van de afdeling 10».

**III. Bepalingen betreffende sectie II
instellingen van openbaar nut van categorie A**

Artikel 13

De aangepaste begroting voor het jaar 1996 van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1.006.095.000 fr. voor de ontvangsten en 1.006.095.000 fr. voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 141.600.000 fr. en de uitgaven voor orde op 141.600.000 fr., overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 14

De aangepaste begroting voor het jaar 1996 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2.913.700.000 fr. voor de ontvangsten en 2.998.700.000 fr. voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 1.010.000.000 fr. en de uitgaven voor orde op 1.010.000.000 fr., overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Artikel 15

De aangepaste begroting voor het jaar 1996 van het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 123.716.000 fr. voor de ontvangsten en 123.716.000 fr. voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 34.453.000 fr. en de uitgaven voor

orde op 34.453.000 fr., overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel

Artikel 16

De aangepaste begroting voor het jaar 1996 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2.438.728.671 fr. voor de ontvangsten en 2.438.728.671 fr. voor de uitgaven. De ontvangsten voor orde worden geschat op 100.000 fr. en de uitgaven voor orde op 100.000 fr. overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Article 12

L'article 9 de l'ordonnance du 14 décembre 1995 contenant le budget général de dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996 est complété comme suit:

«Les mêmes redistributions peuvent être exécutées par rapport à l'activité 3 «Subsistance» du programme 8 de la division 10».

**III. Dispositions relatives à la section II
organismes d'intérêt public de la catégorie A**

Article 13

Est approuvé le budget ajusté de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement pour l'année 1996.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1.006.095.000 F et pour les dépenses à 1.006.095.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 141.600.000 F et les dépenses pour ordre à 141.600.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 14

Est approuvé le budget ajusté de l'Agence Régionale pour la Propreté pour l'année 1996.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2.913.700.000 F et pour les dépenses à 2.998.700.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 1.010.000.000 F, et les dépenses pour ordre à 1.010.000.000 F conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 15

Est approuvé, le budget ajusté du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1996.

Ce budget s'élève pour les recettes à 123.716.000 F et pour les dépenses à 123.716.000 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 34.453.000 F et les dépenses pour ordre à 34.453.000

F conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Article 16

Est approuvé, le budget ajusté du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1996.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2.438.728.671 F et pour les dépenses à 2.438.728.671 F. Les recettes pour ordre sont évaluées à 100.000 F et les dépenses pour ordre à 100.000 F conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

Artikel 17

De aangepaste begroting voor het jaar 1996 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën wordt goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 11.028.400.000 fr. voor de ontvangsten en 11.028.400.000 fr. voor de uitgaven, overeenkomstig sectie II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

IV. Bepalingen betreffende de variabele kredieten van de begrotingsfondsen

Artikel 18

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2. 1° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt het beschikbaar saldo op het Fonds voor hulp aan de ondernemingen (prototypes) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 4.400.000 fr. dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Artikel 19

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2. 6° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt het beschikbaar saldo op het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 25.000.000 fr. dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Artikel 20

In afwijking van artikel 45, § 2 van de Samenordering van de wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, worden de variabele kredieten voor wat betreft de vastleggingsmogelijkheden beperkt tot de in de administratieve begroting opgenomen bedragen.

Artikel 21

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2. 3° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt het beschikbaar saldo op het Fonds voor uitrusting en verplaatsingen (gebouwen) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 3.600.000 fr. dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Article 17

Est approuvé le budget ajusté du Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales pour l'année 1996.

Ce budget s'élève pour les recettes à 11.028.400.000 F et pour les dépenses à 11.028.400.000 F, conformément à la section II du tableau joint à la présente ordonnance.

IV. Dispositions relatives aux crédits variables des fonds budgétaires

Article 18

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2. 1° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, l'affectation du solde du Fonds d'aide aux entreprises (prototypes) est modifiée à concurrence d'un montant de 4.400.000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

Article 19

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2. 6° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, l'affectation du solde du Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social est modifiée à concurrence d'un montant de 25.000.000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

Article 20

Par dérogation à l'article 45, § 2 de la Coordination des lois sur la Comptabilité de l'Etat du 17 juillet 1991, les crédits variables sont en ce qui concerne les capacités d'engagement limités aux montants figurants dans le budget administratif.

Article 21

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2. 3° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, l'affectation du solde du Fonds pour l'équipement et les déplacements (bâtiments) est modifiée à concurrence d'un montant de 3.600.000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor.

V. Andere verbintenissen van het Gewest

Artikel 22

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt toegestaan haar waarborg te verlenen aan de door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Gewest aangegane leningen voor een volume dat de 660.000.000 fr. in 1996 niet mag overschrijden.

Artikel 23

In lid 2 van het artikel 27 van de ordonnantie van 14 december 1995 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996, dient het bedrag van 6.750 miljoen vervangen te worden door 8.625 miljoen.

Artikel 24

Deze ordonnantie wordt van kracht op de dag van de stemming door de Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 juli 1996.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Nethheid,

D. GOSUIN

V. Autres engagements de la Région

Article 22

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise n'excédant pas 660.000.000 F en 1996.

Article 23

A l'alinéa 2 de l'article 27 de l'ordonnance du 14 décembre 1995 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996, le montant de 6.750 millions est à remplacer par 8.625 millions.

Article 24

La présente ordonnance sort ses effets au jour du vote par le Conseil.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Renovation, de la Conservation de la Nature et de la Propriété publique,

D. GOSUIN

BIJLAGE
SECTION I. — Uitgaven van algemeen bestuur

ANNEXE
SECTION 1^{re}. — Dépenses d'administration générale

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 00 <i>Dotatie au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>							AFDELING 00 <i>Dotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad</i>
Totaux programme 0	a	990,0	-	-	990,0	a	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 00	a	990,0	-	-	990,0	a	TOTAAL AFDELING 00
DIVISION 01 <i>Cabinet du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites</i>							AFDELING 01 <i>Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten- en Landschappen</i>
0 Subsistance							0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a	102,8	-	-	102,8	a	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 01	a	102,8	-	-	102,8	a	TOTAAL AFDELING 01
DIVISION 02 <i>Cabinet du Ministre chargé de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures</i>							AFDELING 02 <i>Kabinet van de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen</i>
0 Subsistance							0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a	76,5	-	-	76,5	a	Totaal programma 0
TOTAUX DIVISION 02	a	76,5	-	-	76,5	a	TOTAAL AFDELING 02

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 ----- Initial 1996	Premier Ajustement ----- Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations ----- Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté ----- 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnamingskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 03 Cabinet du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport 0 Substantie Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 03	a	68,1	-	-	68,1	a	AFDELING 03 Kabinet van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer 0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 03
DIVISION 04 Cabinet du Ministre chargé de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente 0 Substantie Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 04	a	68,1	-	-	68,1	a	AFDELING 04 Kabinet van de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp 0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 04
DIVISION 05 Cabinet du Ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique 0 Substantie Totaux programme 0 TOTAUX DIVISION 05	a	68,1	-	-	68,1	a	AFDELING 05 Kabinet van de Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid 0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0 TOTAAL AFDELING 05

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanciegkredieten c) vastlegingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren	SC KS	1996 Ajusté 1996 Aangepast	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Initial 1996 Initieel 1996	SC KS	a) credits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures
<p>DIVISION 06</p> <p><i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé des Travaux publics, de la Politique foncière, de la Gestion du Patrimoine et de la Rénovation des Sites économiques désaffectés</i></p> <p>0 Substantie</p> <p>Totaux programme 0</p> <p>TOTAUX DIVISION 06</p>	a	38,6	-	-	38,6	a	<p>AFDELING 06</p> <p><i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Openbare Werken, het Grondbeleid, het Patrimoniumbeheer en de Vernieuwing van Verlaten Bedrijfsruimten</i></p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Totaal programma 0</p> <p>TOTAAL AFDELING 06</p>
<p>DIVISION 07</p> <p><i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Recherche scientifique et de l'Energie</i></p> <p>0 Substantie</p> <p>Totaux programme 0</p> <p>TOTAUX DIVISION 07</p>	a	37,1	-	-	37,1	a	<p>AFDELING 07</p> <p><i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Wetenschappelijk Onderzoek en Energie</i></p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Totaal programma 0</p> <p>TOTAAL AFDELING 07</p>
<p>DIVISION 08</p> <p><i>Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé du Logement, du Transport rémunéré des personnes et de la Coördination des Activités communales</i></p> <p>0 Substantie</p> <p>Totaux programme 0</p> <p>TOTAUX DIVISION 08</p>	a	36,6	-	-0,5	37,1	a	<p>AFDELING 08</p> <p><i>Kabinet van de Staatssecretaris belast met Investing, Bezoedigd Personenvervoer en Coördinatie van de Gemeentelijke Activiteiten</i></p> <p>0 Bestaansmiddelen</p> <p>Totaal programma 0</p> <p>TOTAAL AFDELING 08</p>

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingkredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	AFDELING 09	SC KS	1996 Ajusté 1996 Aangepast	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagen	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Initial 1996 Initieel 1996	SC KS	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 09								
<i>Dépenses communes du Gouvernement</i>								
0 Substantie								
Totaux programme 0		a	81,4	-	2,2	79,2	a	
TOTAUX DIVISION 09		a	81,4	-	2,2	79,2	a	
DIVISION 10								
<i>Dépenses générales de l'Administration</i>								
0 Substantie								
Totaux programme 0		a d	1 092,6 9,3	-	20,4 9,3	1 072,2	a d	
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information								
Totaux programme 1		a b c	15,1 21,9 34,7	-	0,1 -1,9 -3,8	15,0 23,8 38,5	a b c	
2 Informatique								
Totaux programme 2		a	123,5	-	-	123,5	a	
3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels								
Totaux programme 3		a	-	-	-	-	a	
4 Engagements envers des organismes pararégionaux								
Totaux programme 4		a	1.956,9	-	-70,4	2.027,3	a	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Deliberations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics						5	Verbindtissen tegenover andere openbare besturen
Totaux programme 5	a	3 088,4	-60,6	-	3 027,8	a	Totaal programma 5
6 Dette	a	-	-	-	-	a	6 Schuld
Totaux programme 6							Totaal programma 6
7 Dépenses effectuées au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles	a	1 056,2	-258,0	-	798,2	a	7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel
Totaux programme 7	d	-	0,2	-	0,2	d	Totaal programma 7
8 Impact de la scission de la Province de Brabant	a	2 346,4	-284,3	-	2 062,1	a	8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant
Totaux programme 8							Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 10	a	9 729,0	-652,8	-	9 076,2	a	TOTAAL AFDELING 10
	b	23,8	-1,9	-	21,9	b	
	c	38,5	-3,8	-	34,7	c	
	d	-	9,5	-	9,5	d	

DIVISION 11 <i>Développement économique</i>	AFDELING 11 <i>Economische Ontwikkeling</i>
Situation des Fonds : 1. Le "Fonds d'aide aux entreprises"	Toestand van de Fondsen 1. Het "Fonds voor hulp aan de ondernemingen"
Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996	Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenruiming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996
112,4 40,0 152,4 40,0 4,4 108,0	112,4 40,0 152,4 40,0 4,4 108,0
2. Le "Fonds pour la promotion du commerce extérieur"	2. Het "Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel"
Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996	Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenruiming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996
18,6 5,0 23,6 5,0 - 18,6	18,6 5,0 23,6 5,0 - 18,6
3. Le "Fonds bruxellois pour le développement économique régional"	3. Het "Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest"
Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996	Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenruiming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996
4,5 5,0 9,5 - - 9,5	4,5 5,0 9,5 - - 9,5

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 11							
<i>Développement économique</i>							
0 Subsistance	a d	107,8	0,4 1,0	- -	108,2 1,0	a d	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
1 Support de la politique économique	a d	231,7	3,5 4,7	- -	235,2 4,7	a d	1 Ondersteuning van het economisch beleid Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles	a b c	83,0 795,6 609,7	-9,0 6,5 12,5	- - -	74,0 802,1 622,2	a b c	2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven Totaal programma 2
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique	a b c f	18,0 309,5 359,1 40,0	49,4 7,5 -22,0 -	- - - -	67,4 317,0 337,1 -40,0	a b c f	3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek Totaal programma 3
4 Promotion du commerce extérieur	a b c f	153,2 18,0 22,2 5,0	- - - -	- - - -	153,2 18,0 22,2 5,0	a b c f	4 Bevordering van de buitenlandse handel Totaal programma 4
5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de Bruxelles	a	25,0	-	-	25,0	a	5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van Brussel Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 11							
AFDELING 11							
<i>Economische Ontwikkeling</i>							
TOTAAL AFDELING 11							

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 ----- Initieel 1996	Premier Ajustement ----- Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations ----- Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté ----- 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren
3 Transports privés Totaux programme 3	a b c d f	1.140,4 658,3 577,3 - 80,0	-18,8 2,8 7,8 1,0 -	- - - - -	1.121,6 661,1 585,1 1,0 80,0	a b c d f	3 Privé-vervoer Totaal programma 3
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure Totaux programme 4	b c	48,0 40,0	-3,2 -6,4	- -	44,8 33,6	b c	4 Kunstwerken in de infrastructuur Totaal programma 4
5 Canal et installations portuaires Totaux programme 5	a	250,4	3,0	-	253,4	a	5 Kanaal en haveninrichtingen Totaal programma 5
6 Bâtiments Totaux programme 6	a b c f	316,3 32,7 50,4 -	-3,9 3,0 5,1 -	- - - -	312,4 35,7 55,5 -	a b c f	6 Gebouwen Totaal programma 6
7 Transport rémunéré de personnes Totaux programme 7	a	25,5	-1,0	-	24,5	a	7 Bezoldigd personenvervoer Totaal programma 7
8 Dette Totaux programme 8	a	1.604,0	-	-	1.604,0	a	8 Schuld Totaal programma 8
TOTAUX DIVISION 12	a b c d f	13.368,1 2.089,0 1.667,7 - 80,0	-48,9 -13,4 -3,5 7,5 -	- - - - -	13.319,2 2.075,6 1.664,2 7,5 80,0	a b c d f	TOTAAL AFDELING 12

DIVISION 13 Emploi	AFDELING 13 Tewerkstelling
Situation du Fonds	Toestand van het Fonds
1. Le "Fonds social bruxellois"	1. Het "Brussels Sociaal Fonds"
Solde au 31 décembre 1995	Saldo op 31 december 1995
Recettes prévues pour 1996	Geraamde ontvangsten voor 1996
Total des recettes	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1996	Uitgavenraming voor 1996
A transférer aux recettes générales	Over te dragen naar de algemene ontvangsten
Prévision du solde au 31 décembre 1996	Geraamd saldo op 31 december 1996
62,9	62,9
76,1	76,1
139,0	139,0
81,1	81,1
-	-
57,9	57,9

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 13 Emploi							AFDELING 13 Tewerkstelling
0 Substance	a d	36,6 -	1,6 0,4	-	38,2 0,4	a d	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'ORBEM et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle							1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de BGDA en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschikking
Totaux programme 0		732,8 76,1	16,0 5,0	-	768,8 81,1	a f	Totaal programma 1

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
2 Promotion de l'emploi programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEM (y compris les droits de tirage)							2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de BGDA (inclusief trekingsrechten)
Totaux programme 2	a	3 464,0	-	-	3 464,0	a	Totaal programma 2
TOTAUX DIVISION 13	a d f	4 253,4 - 76,1	17,6 0,4 5,0	- - -	4 271,0 0,4 81,1	a d f	TOTAAL AFDELING 13

DIVISION 14 Pouvoirs locaux	AFDELING 14 Lokale Besturen
Situation du Fonds	Toestand van het Fonds
1 Le "Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération"	1. Het "Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie"
Solde au 31 décembre 1995	Saldo op 31 december 1995
Recettes prévues pour 1996	Geraamde ontvangsten voor 1996
Total des recettes	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1996	Uitgavenruiming voor 1996
A transférer aux recettes générales	Over te dragen naar de algemene ontvangsten
Prévision du solde au 31 décembre 1996	Geraamd saldo op 31 december 1996

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 --- Initieel 1996	Premier Ajustement --- Eerste Aanpassing	Redistributions Distributies --- Herverdelingen Berandslagen	1996 Amisic --- 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanciekredieten c) vastlegingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 14							
<i>Pouvoirs locaux</i>							
0 Substantie							
Totaux programme 0	a d	101,3 -	-1,2 0,7	-	100,1 0,7	a d	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
1 Support de la politique générale							1 Ondersteuning van het algemeen beleid Totaal programma 1
Totaux programme 1	a d	158,6 -	-14,6 1,8	-	144,0 1,8	a d	2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provistos voor leningen Totaal programma 2
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts							3 Spécifieke programma's voor de gemeenten Totaal programma 3
Totaux programme 2	a d	9 250,4 -	-100,0 20,0	-	9 150,4 20,0	a d	4 Gesubsidieerde gemeenteverken en wijkovereenkomsten Totaal programma 4
3 Programmes spécifiques pour les communes							5 Erediensten Totaal programma 5
Totaux programme 3	a b c d	416,1 150,0 50,0 -	-4,5 -3,5 -8,0 31,6	-	411,6 146,5 42,0 31,6	a b c d	TOTAAL AFDELING 14
4 Travaux subsideés des communes et contrats de quartiers							
Totaux programme 4	b c	831,6 -431,1	-24,3 -27,8	-	807,3 -403,3	b c	
5 Cultes							
Totaux programme 5 ^e	a	-	16,4	-	16,4	a	
TOTAUX DIVISION 14	a b c d	9 926,4 981,6 481,1 -	-103,9 -27,8 -35,8 54,1	-	9 822,5 953,8 -445,3 54,1	a b c d	

DIVISION 15 <i>Logement</i>	AFDELING 15 <i>Huisvesting</i>
Situation du Fonds : 1. Le Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social" Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996	Toestand van het Fonds : 1. Het "Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw" Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenraming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996
SC --- KS	SC --- KS
240,4 645,0 885,4 816,9 25,0 43,5	240,4 645,0 885,4 816,9 25,0 43,5

DIVISION 15 <i>Logement</i>	AFDELING 15 <i>Huisvesting</i>
a) crédits non dissociés	a) niet-gesplitste kredieten
b) crédits d'ordonnement	b) ordonnancingskredieten
c) crédits d'engagement	c) vastleggingskredieten
d) crédits variables	d) variabele kredieten
d) crédits pour années antérieures	d) kredieten voor vorige jaren
0 Substantie	0 Bestaansmiddelen
1 Promotion de la politique du logement	1 Bevordering van het huisvestingsbeleid
2 Financement du logement social	2 Financiering van de sociale huisvesting
3 Promotion de la propriété privée	3 Bevordering van de privé-eigendom
Totaux programme 0	Totaal programma 0
Totaux programme 1	Totaal programma 1
Totaux programme 2	Totaal programma 2
Totaux programme 3	Totaal programma 3
36,1	39,5

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initiel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Débitrations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastlegingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
4 Politique en faveur des familles Totaux programme 4	a	360,0	-5,0	-	355,0	a	4 Beleid ten gunste van de gezinnen Totaal programma 4
5 Politique en faveur des plus démunis Totaux programme 5	a d	129,4	-12,9 8,2	-	116,5 8,2	a d	5 Beleid ten gunste van de nuansbedeelden Totaal programma 5
6 Dette Totaux programme 6	a	622,1	-	-	622,1	a	6 Schuld Totaal programma 6
TOTAUX DIVISION 15	a b c d f	1.519,1 971,2 878,5	10,8 -1,0 -8,3 9,2 571,9	- - - - -	1.529,9 970,2 870,2 9,2 816,9	a b c d f	TOTAAL AFDELING 15

DIVISION 16 Aménagement du Territoire	AFDELING 16 Ruimtelijke Ordening
Situation du Fonds :	Toestand van het Fonds :
1. Le "Fonds d'aménagement urbain et foncier"	1. Het "Fonds voor stedenbouw en grondbeheer"
Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996	Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenraming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996
96,6 50,0 146,6 123,2 23,4	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 --- Initieel 1996	Premier Ajustement --- Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations --- Hervreelingen Berandslagen	1996 Ajusté --- 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 16							
<i>Aménagement du Territoire</i>							
0 Substance							0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a d	108,8 -	10,8 2,2	- -	119,6 2,2	a d	Totaal programma 0
1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme							1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedebouw
Totaux programme 1	a b c d	154,0 5,1 8,5 -	-8,5 1,4 1,7 9,3	- - - -	145,5 6,5 10,2 9,3	a b c d	Totaal programma 1
2 Rénovation urbaine et travaux subsidés des communes							2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeenteverken
Totaux programme 2	a b c f	4,5 1.042,0 326,0 50,0	- 8,2 -5,0 73,2	- - - -	4,6 1.050,2 321,0 123,2	a b c f	Totaal programma 2
3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat							3 Premies aan privé-personeel voor de vernieuwing van hun woningen
Totaux programme 3	a	235,0	-	-	235,0	a	Totaal programma 3
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la SDRB							4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de GOMB
Totaux programme 4	a b c	42,0 590,6 385,0	1,8 - -	- - -	43,8 590,6 385,0	a b c	Totaal programma

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initiel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonneringskredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
5 Rénovation des sites économiques désaffectés Totaux programme 5	a b c	6,5 22,0 22,0	- -11,4 -15,5	- - -	6,5 10,6 6,5	a b c	5 Vermietwing van verlaten bedrijfsruimten Totaal programma 5
6 Dette Totaux programme 6	a	434,7	-204,3	-	230,4	a	6 Schuld Totaal programma 6
7 Dispositions indicatives PRD et observation du développement urbain Totaux programme 7	a	16,3	-1,1	-	15,2	a	7 Indicatieve maatregelen GEWOP en observering van de stadsontwikkeling Totaal programma 7
TOTAUX DIVISION 16	a b c d f	1.001,9 1.639,7 741,5 - 50,0	-201,3 -1,8 -18,8 11,5 73,2	- - - - -	800,6 1.637,9 722,7 11,5 123,2	a b c d f	TOTAAL AFDELING 16

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren	SC --- F.S	1996 Ajusté --- 1996 Aangepast	Redistributions Déliberations --- Hervreidingen Beraadslagingen	Premier Ajustement --- Eerste Aanpassing	Initial 1996 --- Initieel 1996	SC --- KS	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures
DIVISION 17							
<i>Monuments et Sites</i>							
0 Subsistance							
Totaux programme 0	a	64,6	-	-8,6	73,2	a	Totaux programme 0
	d	0,2	-	0,2	-	d	
1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites							
Totaux programme 1	a	28,9	-	4,9	24,0	a	Totaux programme 1
3 Projets du secteur public de protection des monuments et des sites (p.m.)							
Totaux programme 3	b	-	-	-	-	b	Totaux programme 3
	c	-	-	-	-	c	
4 Projets de protection des monuments et sites							
Totaux programme 4	a	-	-	-	252,0	a	Totaux programme 4
	b	361,7	-	109,7	166,2	b	
	c	247,5	-	81,3	-	c	
5 Commission royale des Monuments et des Sites							
Totaux programme 5	a	2,7	-	-0,6	3,3	a	Totaux programme 5
TOTAUX DIVISION 17							
	a	96,2	-	-4,3	100,5	a	TOTAUX DIVISION 17
	b	361,7	-	109,7	252,0	b	
	c	247,5	-	81,3	166,2	c	
	d	0,2	-	0,2	-	d	

<p style="text-align: center;">DIVISION 18</p> <p style="text-align: center;"><i>Environnement, Politique de l'Eau et Propriété publique</i></p> <p>Situation des Fonds :</p> <p>1. Le "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"</p> <p>Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996</p> <p>2. Le "Fonds pour la protection de l'environnement"</p> <p>Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996</p> <p>3. Le "Fonds pour le traitement des eaux usées"</p> <p>Solde au 31 décembre 1995 Recettes prévues pour 1996 Total des recettes Prévision de dépenses 1996 A transférer aux recettes générales Prévision du solde au 31 décembre 1996</p>		<p style="text-align: center;">AFDELING 18</p> <p style="text-align: center;"><i>Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare Reiniging</i></p> <p>Toestand van de Fondsen</p> <p>1. Het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opretuwbepopen en noodingrepen ten behoeve van de fauna"</p> <p>Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenraming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996</p> <p>2. Het "Fonds voor de bescherming van het milieu"</p> <p>Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenraming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996</p> <p>3. Het "Fonds voor de waterzuivering"</p> <p>Saldo op 31 december 1995 Geraamde ontvangsten voor 1996 Totale ontvangsten Uitgavenraming voor 1996 Over te dragen naar de algemene ontvangsten Geraamd saldo op 31 december 1996</p>
	<p>47,8 120,1 167,9 120,1 - 47,8</p>	
	<p>12,4 12,5 24,9 12,5 - 12,4</p>	
	<p>517,7 416,0 933,7 698,2 - 235,5</p>	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Bemiddelingslagen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) b) c) f) d)
DIVISION 18							
Environnement, Politique de l'Eau et Propreté publique							
0 Subsistance							
Totaux programme 0	a	38,9	-9,6	-	29,3	a	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
1 Support de la politique générale							
Totaux programme 1	a f	2.786,5 132,6	-163,0	-	2.623,5 132,6	a f	1 Ondersteuning van het algemeen beleid Totaal programma 1
2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)							
Totaux programme 2	b	-	-	-	-	b	2 Verbetering van de kwaliteit van het leven, strijd tegen de milieuhinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, lawaai) Totaal programma 2
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature							
Totaux programme 3	b c d	1,8 - -	1,8 1,1 0,2	- - -	3,6 1,1 0,2	b c d	3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoed Totaal programma 3
4 Eaux de surface, souterraines et de distribution							
Totaux programme 4	a b c	17,0 28,8 3,8	- -6,1 -	- - -	17,0 22,7 3,8	a b c	4 Oppervlakte-, grond- en leidingwater Totaal programma 4
5 Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées							
Totaux programme 5	a b c d f	14,0 748,8 420,0 - 467,6	- - - 4,4 230,6	- - - - -	14,0 748,8 420,0 4,4 698,2	a b c d f	5 Bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater Totaal programma 5

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits variables e) crédits pour années antérieures	SC — KS.	Initial 1996 — Initiaal 1996	Premier Ajustement — Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations — Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté — 1996 Aangepast	SC — KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) variabele kredieten e) kredieten voor vorige jaren
6 Dette	a	246,6	-245,4	-	1,2	a	6 Schuld
Totaux programme 6							Totaal programma 6
TOTAUX DIVISION 18	a	3.103,0	-418,0	-	2.685,0	a	TOTAAL AFDELING 18
	b	779,4	-4,3	-	775,1	b	
	c	423,8	1,1	-	424,9	c	
	d	-	4,6	-	4,6	d	
	f	600,2	230,6	-	830,8	f	
DIVISION 19							AFDELING 19
<i>Politique de l'Eau</i>							<i>Waterbeleid</i>
0 Subsistance							0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a	-	-	-	-	a	Totaal programma 0
1 Production et distribution d'eau							1 Waterproduktie en -distributie
Totaux programme 1	b	-	-	-	-	b	Totaal programma 1
	c	-	-	-	-	c	
2 Protection des eaux de surface et souterraines							2 Bescherming van oppervlakte- en grondwater
Totaux programme 2	a	-	-	-	-	a	Totaal programma 2
	b	-	-	-	-	b	
3 Epuration des eaux usées et démergement urbain							3 Waterzuivering en stedelijke ontwatering
Totaux programme 3	a	-	-	-	-	a	Totaal programma 3
	b	-	-	-	-	b	
	c	-	-	-	-	c	
5 Dette							5 Schuld
Totaux programme 5	a	-	-	-	-	a	Totaal programma 5
TOTAUX DIVISION 19	a	-	-	-	-	a	TOTAAL AFDELING 19
	b	-	-	-	-	b	
	c	-	-	-	-	c	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC --- KS	Initial 1996 --- Initieel 1996	Premier Ajustement --- Eerste Aanpassing	Redistributions Deliberations --- Hervre delingen Beraadslagingen	1996 Ajusté --- 1996 Aangepast	SC --- KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 21							
<i>Politique de l'Energie</i>							
1							1 Ondersteuning van het beleid inzake rationeel energieverbruik
Totaal programma 1							
	a	25,4	-1,5	-	23,9	a	Totaal programma 1
2							2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
Totaal programma 2							
	a	14,6	-3,0	-	11,6	a	Totaal programma 2
3							3 Studiekosten niet-nucleaire energie
Totaal programma 3							
	a	4,0	-	-	4,0	a	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 21							
	a	44,0	-4,5	-	39,5	a	TOTAAL AFDELING 21
DIVISION 22							
<i>Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes</i>							
0							0 Bestaansmiddelen
Totaal programme 0							
	a d	23,8 -	2,2 0,1	- -	26,0 0,1	a d	Totaal programma 0
1							1 Coördinatie van het beleid van de Regering
Totaal programme 1							
	a d	67,5 -	-0,5 0,7	- -	67,0 0,7	a d	Totaal programma 1
AFDELING 22							
<i>Coördinatie van het Beleid van de Regering, Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven</i>							

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1995 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Herverdelingen Beraadslagingen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) b) c) f) d)
2 Relations extérieures							2 Externe betrekkingen
Totaux programme 2	a	65,0	-	-	65,0	a	Totaal programma 2
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement							3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering
Totaux programme 3	a	8,7	7,9	-	16,6	a	Totaal programma 3
TOTAUX DIVISION 22	a d	165,0 -	9,6 0,8	- -	174,6 0,8	a d	TOTAAL AFDELING 22

DIVISION 23 Dette régionale	AFDELING 23 Gewestsschuld
Situation du Fonds :	Toestand van het Fonds :
1. Le "Fonds pour la gestion de la dette régionale"	1. Het "Fonds voor het beheer van de gewestsschuld"
Solde au 31 décembre 1995	Saldo op 31 december 1995
Recettes prévues pour 1996	Geraamde ontvangsten voor 1996
Total des recettes	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1996	Uitgavenraming voor 1996
A transférer aux recettes générales	Over te dragen naar de algemene ontvangsten
Prévision du solde au 31 décembre 1996	Geraamd saldo op 31 december 1996
	7.000,0
	7.000,0
	7.000,0
	-
	-

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement f) crédits variables d) crédits pour années antérieures	SC KS	Initial 1996 Initieel 1996	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Redistributions Délibérations Hervreelingen Bernadslagen	1996 Ajusté 1996 Aangepast	SC KS	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten f) variabele kredieten d) kredieten voor vorige jaren
DIVISION 23							
Dette régionale							
1 Dette							Gewestsschuld
Totaux programme 1	a	6.298,9	1.048,2	-	7.347,1	a	1 Schuld
	d	-	132,4	-	132,4	d	Totaal programma 1
	f	7.000,0	-	-	7.000,0	f	
2 Intérêts débiteurs (p.m.)							2 Debetinteresten (p.m.)
Totaux programme 2	a	-	-	-	-	a	Totaal programma 2
TOTAUX DIVISION 23	a	6.298,9	1.048,2	-	7.347,1	a	TOTAAL AFDELING 23
	d	-	132,4	-	132,4	d	
	f	7.000,0	-	-	7.000,0	f	
DIVISION 24							
Recherche non économique							
1 Recherche non économique							Niet-economisch Onderzoek
Totaux programme 1	a	52,0	-2,0	-	50,0	a	1 Niet-economisch onderzoek
	d	-	0,1	-	0,1	d	Totaal programma 1
TOTAUX DIVISION 24	a	52,0	-2,0	-	50,0	a	TOTAAL AFDELING 24
	d	-	0,1	-	0,1	d	
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	a	51.745,6	-303,5	-	51.442,1	a	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN
	b	7.879,8	73,5	-	7.953,3	b	
	c	5.388,3	2,7	-	5.391,0	c	
	d	-	236,0	-	236,0	d	
	f	8.096,3	880,7	-	8.977,0	f	

SECTION II

SECTION II

Institut bruxellois
pour la Gestion de l'Environnement

Brussels Instituut
voor Milieubeheer

RECETTES
ONTVANGSTEN

en milliers de francs
in duizend frank

Art.	ECE	Libellé	1996 initial initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 45		Recettes				Inkomsten		Hoofdstuk 45
450.01.03	46.11	Intervention de la Région	985 000	-9 000	976 000	Tussenkost van het Gewest	46.11	450.01.03
450.01.00	46.11	Report des bonis				Overdracht van de saldo's	46.11	450.01.00
450.02.03	16.12	Recettes extraordinaires	100	330	430	Buitengewone inkomsten	16.12	450.02.03
450.02.02	16.12	Prime emplois ACS	0	4 100	4 100	Tewerkstellingspremie Gesco	16.12	450.02.02
450.03.02	11.00	Remboursement du personnel détaché	10 000	7 400	17 400	Terugbetaling van het gedetacheerde personeel	11.00	450.03.02
450.04.00	46.11	Subsidies non octroyés par la Région	0	0	0	Subsidies die door het Gewest niet zijn toegekend	46.11	450.04.00
450.05.03	16.11	Produits financiers et placements	1 200	0	1 200	Financiële opbrengsten en beleggingen	16.11	450.05.03
450.05.02	16.12	Quote-part chèques repas	0	4 454	4 454	Aandeel maaltijdcheques	16.12	450.05.02
450.06.10	16.12	Vente de publications éditées par l'IEGE	500	0	500	Verkoop van publicaties uitgegeven door het BIM	16.12	450.06.10
450.06.02	16.12	Remboursement abonnements	0	11	11	Terugbetaling abonnements	16.12	450.06.02
450.07.10	16.12	Recettes liées à l'organisation de manifestations	1 500	0	1 500	Inkomsten uit de organisatie van manifestaties	16.12	450.07.10
450.08.01	16.11	Rémunération de services	500	0	500	Vergoeding van diensten	16.11	450.08.01
Total du chapitre 45			998 800	7 295	1 006 095	Totaal van hoofdstuk 45		

en milliers de francs
 in duizend frank

Art.	ECE	Libellé	1 996 initial initieel	1 996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 59		RECETTES POUR COMPTE DE TIERS				INKOMSTEN VOOR REKENING VAN DERDEN	HOOFDSTUK 59	
490.01.01	46.11	Fonds pour la protection de l'environnement Crédits transférés de l'article 450.91.03	12 500	0	12 500	Fonds voor de bescherming van het leefmilieu De kredieten getransfereerd van het artikel 450.91.03	46.11	490.01.01
490.02.01	46.11	Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces vert de forêts, et de sites naturels ainsi qu'au réempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune Crédits transférés de l'article 450.92.03	120 100	0	120 100	inrichting van de groene ruimten de bossen en de natuurgebieden alsmede voor het herstel van het visbestand en voor de dringende interventies voor de fauna Kredieten getransfereerd van artikel 450.92.03	46.11	490.02.01
490.03.01	16.11	Coordination Med Urbs	0	9 000	9 000	Coördinatie Med Urbs	16.11	490.03.01
		Total du chapitre 49	132 600	9 000	141 600	Totaal van hoofdstuk 49		
		TOTAL DES RECETTES	1 131 400	16 295	1 147 695	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN		

en milliers de francs
in duizend frank

Art	ECE	Libellé	1996 initial in:deel	1 996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
CHAPITRE 51								
Frais de Personnel								
511.01.02	11.11	Rémunération du personnel statutaire	233 395	-1 428	231 967	Vergoeding van de contractuele personeelsleden	11.11	511.01.02
511.02.02	11.11	Rémunération du personnel contractuel	163 675	12 920	176 595	Vergoeding van de contractuele personeelsleden	11.11	511.02.02
511.03.02	11.21	Charges de pension	51 929	-322	51 607	Pensioenlasten	11.21	511.03.02
511.04.02	11.21	Charges sociales	63 101	2 506	65 607	Sociale lasten	11.21	511.04.02
511.05.02	11.31	Allocations familiales	10 000	-81	9 919	Kindertbijlagen	11.31	511.05.02
511.06.11	11.40	Subvention à l'asbl Service Social de l'YBGE	3 300	0	3 300	Subsidie aan de vzw Sociale Dienst van het BIN	11.40	511.06.11
511.07.04	12.11	Formation et honoraires en matière informatique	0	0	0	Opleiding en honoraria inzake informatica	12.11	511.07.04
511.07.01	12.11	Formation et honoraires divers	2 500	0	2 500	Opleiding en honoraria diversen	12.11	511.07.01
511.08.02	12.11	Indemnités couvrant des charges réelles	1 100	0	1 100	Vergoedingen die de reële lasten dekken	12.11	511.08.02
511.13.02	11.31	Chèques repas	12 600	+ 226	16 826	Maaltijdcheques	11.31	511.13.02
511.14.02	11.31	Abonnements STIB	4 300	51	4 351	MVB-abonnementen	11.31	511.14.02
513.01.01	12.11	Frais de représentation	450	0	450	Representatiekosten	12.11	513.01.01
513.02.01	12.11	Déplacements/missions	1 200	0	1 200	Verplaatsingen/opdrachten	12.11	513.02.01
Totaux chapitre 51			547 550	17 872	565 422	Totaal hoofdstuk 51		

Art.	ECE	Libellé	1996 initial initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
CHAPITRE 52							HOOFDSTUK 52	
521.01.01	12.12	Frais de gestion Frais de location de locaux et assimilés	18 800	0	18 800	Beheerskosten Huurkosten van lokalen en aanverwanten	12.12	521.01.01
521.03.01	12.12	Charges locatives incluant déménagements, frais de première installation et d'entretien des bureaux	26 000	-6 200	19 800	Huurlasten met inbegrip van verhuizingen, kosten van eerste inrichting en onderhoud van de burelen	12.12	521.03.01
521.03.07	12.12	Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités du Plan Vert	6 300	0	6 300	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten, in het kader van de activiteiten van Groenplan	12.12	521.03.07
521.03.08	12.12	Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités Forêts/Nature	3 700	-1 500	2 200	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten, in het kader van de activiteiten van Bossen/natuur	12.12	521.03.08
521.04.04	12.30	Entretien du matériel informatique	2 900	0	2 900	Onderhoud van het informatiemateriaal	12.30	521.04.04
521.04.06	12.30	Entretien des appareils scientifiques	7 000	0	7 000	Onderhoud van het wetenschappelijke apparaatuur	12.30	521.04.06
521.04.05	12.30	Entretien du matériel et du mobilier de bureau	800	0	800	Onderhoud van het kantoomateriaal en -meubilair	12.30	521.04.05
521.04.07	12.30	Entretien du matériel roulant et des engins de chantier	3 300	0	3 300	Onderhoud van het rollend materieel en van de machines op het terrein	12.30	521.04.07
521.05.03	12.11	Assurances	4 000	10 600	14 600	Verzekeringen	12.11	521.05.03
521.06.01	12.50	Pré-compte immobilier des bâtiments loués, taxes et redevances diverses	1 500	0	1 500	Onroerende voorheffing van de gehuurde gebouwen, diverse taxen en voorheffingen	12.50	521.06.01

Art.	ECE	Libellé	1996 initiaal initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
521.07.07	12.30	Entretien des domaines Régionaux rentrant dans le cadre des activités du Plan Vert.	12 800	-2 000	10 800	Onderhoud van de gewestelijke domeinen in het kader van de activiteiten van Groenplan	12.30	521.07.07
521.07.08	12.30	Entretien des domaines Régionaux rentrant dans le cadre des activités Forêts, Nature	6 000	-970	5 030	Onderhoud van de gewestelijke domeinen in het kader van de activiteiten van Bossen/Natuur	12.30	521.07.08
521.08.01	12.30	Frais de carburant	1 450	0	1 450	Motorbrandstof onkosten	12.30	521.08.01
521.09.05	12.30	Vêtements de travail	3 000	0	3 000	Werkkledij	12.30	521.09.05
521.10.01	12.11	Expertises et honoraires	6 200	0	6 200	Expertise en honoraria	12.11	521.10.01
522.01.04	12.11	Frais de bureau relatifs à l'informatique	1 000	0	1 000	Kantoorkosten i.v.m. informatica	12.11	522.01.04
522.01.05	12.11	Frais de bureau quelconques	7 800	0	7 800	Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01.05
522.01.03	12.11	Frais de bureau relatifs aux frais d'expédition, aux frais de téléphones,...	6 300	0	6 300	Kantoorkosten i.v.m. verzendingskosten, telefoonkosten enz...	12.11	522.01.03
523.01.09	12.11	Frais de publication relatifs aux campagnes de communication liées à l'exécution du Plan Déclats	14 000	0	14 000	Publicatiekosten ivm de communicatiecampagne roed de uitvoering van het afvalstoffenplan	12.11	523.01.09
523.01.10	12.11	Frais de publication relatifs aux ouvrages produits par l'IBGE en ce compris les animations et colloques	12 000	0	12 000	Publicatiekosten ivm de werken geproduceerd door het BIM inbegrepen animatie en colloquia	12.11	523.01.10
523.02.10	12.32	Bibliothèque	1 500	0	1 500	Bibliotheek	12.32	523.02.10
523.03.01	12.33	Cotisations séminaires	500	0	500	Bijdragen seminars	12.33	523.03.01

Art.	ECE	Libellé	1996 initial initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
523.04.10	12.33	Banque de données	300	0	300	Gegevensbanken	12.33	523.04.10
526.02.06	12.34	Frais de laboratoire	2 500	0	2 500	Laboratoriumkosten	12.34	526.02.06
		Totaux chapitre 52	149 650	-70	149 580	Totaal hoofdstuk 52		
CHAPITRE 53								
Frais contractuels avec des tiers								
531.01.00	12.32	Conventions relatives au Plan Déchets	65 000	-11 807	53 193	Kosten contracten met derden Conventies relatief aan het afvalverwerkingsplan	HOOFDSTUK 53 12.32	531.01.00
531.02.00	12.32	Conventions d'étude	27 000	0	27 000	Studie conventies	12.32	531.02.00
531.03.00	12.32	Conventions de services	46 100	-3 000	43 100	Dienst conventies	12.32	531.03.00
531.04.00	74.22	Conventions aménagement: crédits de paiement crédits d'engagement	55 000 *40000	0	55 000 *40000	Inrichtings conventies betalingkredieten vastleggingskredieten	74.22	531.04.00
531.05.00	12.32	Convention entretien crédits de paiement crédits d'engagement	78 300 *78300	1 300 0	79 600 *78300	Onderhoud conventies betalingkredieten vastleggingskredieten	12.32	531.05.00
531.06.00	12.32	Conventions SHE crédits de paiement crédits d'engagement	6 000 *30000	0	6 000 *30000	GVV Conventies betalingkredieten vastleggingskredieten	12.32	531.06.00
532.02.01	12.33	Comité recyclage	0	0	0	Comité recyclage	74.22	532.02.01
532.05.01	12.01	Commissions, conseils	2 700	0	2 700	Commissies, raden	12.01	532.05.01
532.07.09	12.21	Subvention à l'Agence Bruxelles Propreté	0	0	0	Subsidie aan het Agentschap Net Brussel	12.21	532.07.09
532.08.01	12.31	Subvention aux associations et organisations intéressant la promotion de la qualité de la vie et de la lutte contre les polluances	8 000	3 000	11 000	Subsidie aan de verenigingen en organisaties die zich inzetten voor de promotie van de levenskwaliteit en de strijd tegen de vervuiling	12.31	532.08.01

Art.	ECE	Libellé	1996 initial initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
532.09.01	12.31	Subvention et investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement crédits de paiement crédits d'engagement				Subsidie en investeringen voor derden met het oog op de financiering van de inrichtingen inzake de milieubescherming betalingskredieten kredieten verbintenis	12.31	532.09.01
Totaux chapitre 53			288 100	-10 507	277 593	Totaal hoofdstuk 53		
CHAPITRE 55						VERVERVING PATRIMONIUM	HOOFDSTUK 55	
550.02.05	74.22	Acquisition de Patrimoine Mobilier	2 000	0	2 000	Meubilair	74.22	550.02.05
550.03.05	74.22	Matériel de bureau	1 000	0	1 000	Kantoor materiaal	74.22	550.03.05
550.03.00	74.22	Matériel de chantier	500	0	500	Materiaal op het terrein	74.22	550.03.00
550.04.07	74.01	Matériel roulant	1 500	0	1 500	Rollend materiaal	74.01	550.04.07
550.05.04	74.22	Matériel Informatique	2 500	0	2 500	Informatiemateriaal	74.22	550.05.04
550.06.06	74.22	Appareils scientifiques	5 000	0	5 000	Wetenschappelijke apparatuur	74.22	550.06.06
550.07.07	74.22	Engins de chantiers	1 000	0	1 000	Machines op het terrein	74.22	550.07.07
550.08.01	74.22	Acquisition d'espaces verts sociaux et de sites d'intérêts biologiques et didactiques				Aankoop van sociale groene ruimten en terreinen met biologische en didactische waarde	74.22	550.08.01
Totaux chapitre 55			13 500	0	13 500	Totaal hoofdstuk 55		
Dépenses pour compte de tiers						Uitgaven voor rekening van derden	HOOFDSTUK 59	
590.01.00	12.31	Etudes (FPE)	0	0	0	Studies (FPE)	12.31	590.01.00
590.02.00	12.21	Subvention aux administrations publiques subordonnées en vue de l'application de l'ordonnance relative au permis d'environnement				Toeleggen aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de toepassing van de ordonnantie in verband met de milieuvergunning	12.21	590.02.00
			12 500	0	12 500			

Art.	ECE	Libellé	1996 initial initieel	1996 ajustement aanpassing	1996 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
590.03.00	74.20	Subventions aux associations et organisations intéressant la promotion de la qualité de la vie et de la lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle	0	0	0	Toelagen aan verenigingen en organisaties begaan met de kwaliteit van het leven en de strijd tegen milieuhinder met inbegrip van de verwerving van controleapparatuur	74.20	590.03.00
590.04.01	16.11	Coordination Med Urbs	0	9 000	9 000	Coördinatie Med Urbs	16.11	590.04.01
590.10.00	74.22	Aménagement d'espaces verts en ce compris les bâtiments, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire. Réaménagement et amélioration d'espaces verts, de forêts, et de réserves naturelles. Dépenses de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et des revenus des forêts domaniales et avec leur aménagement.	0	9 000	9 000	Inrichting van groene ruimten met inbegrip van gebouwen, in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening. Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten. Uitgaven van alle aard in verband met de verhoging van de productie en de opbrengst van de domeiniale bossen en in verband met hun inrichting	74.22	590.10.00
590.11.00	12.30	Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs, squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales les engins de chantier, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables.	60 000	0	60 000	Uitgaven voor de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de machines op het terrein, de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van halfduurzame goederen	12.30	590.11.00
TOTAUX CHAPITRE 59			132 600	9 000	141 600	Totalen hoofdstuk 59		

TOTAL GENERAL DES DEPENSES I 131 400 I 147 695 ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAGEN I 16 295

PROPOSITION BUDGETAIRE 96
BEGROTINGSVOORSTEL 96

		DEPENSES(en millions de francs)			UITGAVEN (in miljoenen frank)				
ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial ----- Initieel	1996 1ère ajustement ----- 1e aanpassing	1996 Ajusté ----- Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART	
411		CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41			
		PRODUIT RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE				OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT			
		Recettes fonctionnelles				Functionele ontvangsten		411	
	01	16.11	Recettes diverses	1,0		Diverse ontvangsten	16.11	01	
	02	16.11	Vente de divers produits récoltés	8,0		Verkoop van diverse opgehaalde produkten	16.11	02	
	03		Produit de prestations			Opbrengst van prestaties			
		16.11	a) versages clandestins et campagnes de propreté	10,0		a) sluitkorting en openbare reinigingscampagnes	16.11		
		16.11	b) location de matériel	1,0		b) verhuur van materieel	16.11		
		16.11	c) nettoyage des sites propres - STIB	0,0		c) reiniging van de eigen bebuiding MIVB	16.11		
		16.2	d) nettoyage voirie communale	5,0		d) Reinigingsakties gemeentelijke wegen	16.2		
		16.2	e) contrats pour la vidange des conteneurs communaux et curage d'égouts	0,0		e) overeenkomsten voor het ledigen van gemeentelijke containers en rioolruiming	16.2		

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial Initieel	1996 ère ajustement le aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART		
07		Produit des redevances et des cotisations				Opbrengst van retributies en bijdragen		07		
	16.11	a) enlèvements d'ordures non ménagères et industrielles sur abonnements et conventions	406,0		406,0	a) ophalen van niet-huishoudelijk en nijverheidsafval per abonnement en overeenkomst	16.11			
	16.11	b) enlèvement spécial d'ordures non ménagères et industrielles sur demandes	15,0		15,0	b) speciale ophaling van niet-huishoudelijk en nijverheidsafval op aanvraag	16.11			
	16.12	c) vente de vapeur produite par l'usine d'incinération	241,0		241,0	c) verkoop van de door de verbrandingsinstallaties geproduceerde stoom	16.12			
	16.2	d) déversement à l'usine d'incinération par les communes	46,0		46,0	d) storting in de verbrandingsinstallatie door de gemeenten	16.2			
	16.11	e) déversement à l'usine d'incinération par les particuliers	32,0		32,0	e) storting in de verbrandingsinstallatie door particulieren	16.11			
	16.11	f) redevance pour l'usage des installations de l'usine d'incinération	20,0		20,0	f) bijdrage voor het gebruik van de inrichting van de verbrandingsfabriek	16.11			
		g) collecte sélective - Intervention du secteur des emballages	42,0		42,0	g) selectieve ophaling - tussenkomst van de verpakkingssector				
	08		<u>Recettes de transferts</u>				<u>Ontvangsten van overdrachten</u>			08
		38.3	a) indemnités versées par les compagnies d'assurances	1,0		1,0	a) door de verzekeringsmaatschappijen uitgekeerde vergoedingen		38.3	
	46.12	b) primes pour l'engagement des contractuels subsidiés	85,5		85,5	b) premies voor de in dienstneming van gesubsidieerde	46.12			

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial	1996 fère ajustement le aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
09	16.11	Récupération de frais administratif	1,5		1,5	terugvordering van administratieve kosten	16.11	09
10	26.1	Intérêts divers	3,0		3,0	Intersten van verschillende aard	26.1	10
11		Remboursement frais de personnel	15,0		15,0	Terrigbetaling personeelskosten		11
414		Recettes extraordinaires				Uitzonderingsontvangsten		414
04		Recettes exceptionnelles	0,0		0,0	Buitengewone ontvangsten		04
		TOTAL CHAPITRE 41	933,0	0,0	933,0	TOTAAL HOOFDSTUK 41		
		CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42		
		RECETTES AVEC AFFECTATION SPECIALE				ONTVANGSTEN MET BIJZONDERE AANWENDING		
420	16.11	Recettes T.V.A.	65,0		65,0	B.T.W. ontvangsten	16.11	01
		TOTAL CHAPITRE 42	65,0	0,0	65,0	TOTAAL HOOFDSTUK 42		
		CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43		
		PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX				OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN		
430	76.31	Vente de terrains et bâtiments	118,0		118,0	Verkoop van onroerende goederen	76.31	01

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial Initieel	1996 1ère ajustement 1 ^{ere} aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
430 05	77 10	Véhicules	6,0		6,0	Autovoertuigen	77 10	430 05
		TOTAL CHAPITRE 43	124,0	0,0	124,0	TOTAAL HOOFDSTUK 43		
		CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44		
		PRODUITS D'EMPRUNTS				OPBRENGST VAN LENINGEN		
442 01	96 0	Produits d'emprunts	0,0		0,0	Opbrengst van leningen	96 0	442 01
		TOTAL CHAPITRE 44	0,0	0,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 44		
		CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45		
		INTERVENTION DE LA REGION				TUSSENKOMST VAN HET GEWEST		
450 01		Intervention de la Région - à titre de participation				Tussenkomst van het Gewest - ten titel van deelname	450 01	01
		1) Subside de la Région Bruxelloise pour les installations de traitements déchets	0,0		0,0	1) Toelage van het Brusselse Gewest voor de installatie van afvalverwerking	66 11	
	66 11	2) Intervention de la Région bruxelloise dans les charges du Plan Déchets				2) Tussenkomst van het Brusselse Gewest in de lasten van het Afvvalstoffenplan		
	46 12	3) Intervention de la Région dans le cadre du nettoirement des lieux régionaux	0,0		0,0	3) Tussenkomst Gewest in het kader van het net maken van regionale plaatsen	46 12	
	46 12	4) Région de Bruxelles capitale	103,0	- 8,0	95,0	4) Brusselse Hoofdstedeijk	46 12	

	ECE	LIBELLE	* 1996 Initial Initieel	1996 ère ajustement Le aanpassing	1996 Ajnsié Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
	46 11	dotation de fonctionnement	1 801,5	- 154,0	1 647,5	Gewest - werkingstoelage	46.11	
	46 12	5) Intervention de la Région pour le traitement des déchets chimiques ménagers	26,0		26,0	5) Tussenkouist van het Gewest in de verwerking van huishoudelijk chemisch afval	46.12	
		6) Remboursement par la Région de Bruxelles-Capitale des amortissements	0,0	23,2	23,2	6) Terugbetaling door Brussels gewest van aflossingen van de leningen		
		7) Remboursement par la Région de Bruxelles-Capitale des intérêts	0,0	0,0	0,0	7) Terugbetaling door het Brusselse gewest van intresten van de leningen		
		TOTAL CHAPITRE 45	1 930,5	- 138,8	1 791,7	TOTAAL HOOFDSTUK 45		
		CHAPITRE 47				HOOFDSTUK 47		
470 01		Affectation boni de l'année précédente	0,0		0,0	Aanwending boni van vorig dienstjaar		470 01
		TOTAL CHAPITRE 47	0,0	0,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 47		
		CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49		
490 01		Recettes pour compte de tiers en rapport avec son activité	10,0		10,0	Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van zijn activiteit		490 01
	02	Recettes pour compte de tiers en rapport avec l'incinération des immondices	1 000,0		1 000,0	Ontvangst voor rekening van derden in het kader van de afvalverbranding		02
		TOTAL CHAPITRE 49	1 010,0	0,0	1 010,0	TOTAAL HOOFDSTUK 49		
		TOTAL GENERAL	4 062,5	- 138,8	3 923,7	ALGEMEEN TOTAAL		

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial --- Initieel	1996 1ère ajustement --- 1e aanpassing	1996 Ajusté --- Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
511		CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51		
		PAIEMENTS AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME				BETALINGEN AAN DE PER- SONEN VERBONDEN AAN DE INSTELLING		
		Personnel *****				Personnel *****	511	
01	11.1	a) Rémunération personnel statutaire	755,0		755,0	a) Bezoldiging statutair personeel	11.1	01
	11.1	b) Rémunération du personnel non statutaire	545,0	- 6,0	539,0	b) bezoldiging niet-statutair personeel	11.1	
02	12.1	Rémunération du personnel de complément	4,0		4,0	Bezoldiging aanvullend personeel	12.1	02
03	11.33	Charges des pensions				Pensioenlasten	11.33	03
04	11.2	Charges sociales - part patronale	267,9		267,9	Sociale lasten - patroons- aandeel	11.2	04
06	11.4	Service social	10,6		10,6	Sociale dienst	11.4	06
07	12.11	Formation professionnelle	9,0		9,0	Beroepsvorming	12.11	07
08		Indemnités couvrant des charges réelles				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken		08
	11.31	a) frais de maladie prof.	0,2		0,2	a) beroepsziekte	11.31	
	11.12	b) abonnements sociaux	2,1		2,1	b) sociale abonnementen	11.12	

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial	1996 ère ajustement le ajustement	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
09	11.12 12.11	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles a) prime de productivité b) distribution du café et des boissons chaudes au personnel	85,6 3,9		85,6 3,9	Vergoedingen die geen werkelijke laste dekken a) productiviteitspremie b) uitdeling koffie en warme dranken aan het personeel	11.12 12.11	09
10		Honoraires forfaitaires				Forfaitaire ertelonen		10
11	11.31 11.31	Accidents du travail a) frais médicaux b) rentes	2,0 4,5		2,0 4,5	Arbeidsongevallen a) medische kosten b) renten	11.31 11.31	11
512		Rétributions autres que celles du personnel *****				Andere bezoldigingen dan deze van liet personeel *****		512
02		Membres de commissions				Leden van de commissies		02
03		Organe de contrôle de l'organisme				Controle-orgaan van de instelling		03
04	12.11	Médecine du travail	6,5		6,5	Arbeidsgeneeskunde	12.11	04
05	12.11	Indemnités, honoraires, études	0,5		0,5	Vergoedingen, ertelonen, studies	12.11	05
513		Frais de représentation et de déplacement *****				Representatie- en verplaatsingskosten *****		513
01	12.11	Représentation et réception	0,5		0,5	Representatie en receptie	12.11	01
02	12.11	Déplacements, intérim et missions	2,5		2,5	Verplaatsingen, dienstvermerningen en opdrachten	12.11	02

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial Initieel	1996 1ère ajustement 1e aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
03	12.11	Cotisations à des organismes divers	4,5		4,5	Bijdragen aan diverse organismen	12.11	03
		TOTAL CHAPITRE 51	1 704,3	-6,0	1 698,3	TOTAAL HOOFDSTUK 51		
		CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52		
		PAIEMENTS A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX ETC. AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INVENTORIÉS.				BETALINGEN AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN ENZ. DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN		
521		Locaux et matériel				Lokalen en materieel		521
		Loyers de locaux, terrains et charges complémentaires	30,0		30,0	Huur van lokalen, terreinen en bijkomende lasten	12.12 12.22	01
02	12.11	a) Loyer de matériel et mobilier	0,0		0,0	a) Huur van materieel en meubilair	12.11	02
	12.11	b) Location de voitures	0,2		0,2	b) Huur van auto's	12.11	
	12.11	c) Location poubelles	0,1		0,1	c) Huur vuilbakken	12.11	
03	12.11	Entretien et réparation de locaux	10,0		10,0	Onderhoud en herstel van lokalen	12.11	03
04	12.11	Frais d'entretien, de réparation et d'utilisation du matériel	110,0	-2,0	108,0	Onderhoud-, herstel- en gebruikskosten voor materiaal	12.11	04

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial ----- Initieel	1996 tère ajustement ----- le aanpassing	1996 Ajusté ----- Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
05	12.11	Assurances	31,4		31,4	Verzekeringen	12.11	05
06	12.5	Taxes	20,0		20,0	Belastingen	12.5	06
	12.5	a) T. V. A.	117,0		117,0	a) B. T. W.	12.5	
07	12.11	b) Autres (taxe régionale de déversement) Dépenses de consommation énergétique pour les batiments : mazout, gaz, électricité, ...	12,0		12,0	b) Andere (regionale belasting voor storten huisvuil) Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen: stookolie, gas elektriciteit, enz...	12.11	07
09	12.11	Equipement du personnel	9,0		9,0	Kleding van het personeel	12.11	09
	12.11	a) Achat	0,0		0,0	a) Aankoop	12.11	
	12.11	b) Location	1,5		1,5	b) Huur	12.11	
	12.11	c) Entretien				c) Onderhoud	12.11	
522		Bureau				Bureau		522
		*****				*****		
01	12.11	Frais de bureau	15,0		15,0	Allerhande bureaukosten	12.11	01
02	12.11	Dépenses relatives au matériel informatique	5,0		5,0	Kosten voor het informatika-materiaal	12.11	02
523	12.11	Frais généralement quelconques de publication et publicité	25,5		25,5	Allerhande kosten van publicatie en publiciteit	12.11	523

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial In. tieel	1996 Ière ajustement le ajustement	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
524		Contentieux *****				Geschieden *****	524	
01	12.11	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers, frais de justice dommages et intérêts, amendes..	5,0		5,0	Erloren advokaten, deskundigen deurvaarders, gerechtskosten, schade en interesten, boetes ...	12.11	01
525		Charges financières *****				Financiële lasten *****	525	
01	21.11	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	73,0	- 68,0	5,0	Interesten en bijkomende lasten op leningen	21.11	01
05		Intérêts débiteurs - Banques (P.M.)				Debetinteresten - Banken (P.M.)		05
526		Autres prestations et travaux par des tiers *****				Andere prestaties en werken door derden *****	526	
03	12.11	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers	567,5		567,5	Uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten door derden	12.11	03
05		Dépenses pour prestations, travaux et services divers pour des tiers				Uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten voor derden		05
		TOTAL CHAPITRE 52	1 032,2	- 70,0	962,2	TOTAAL HOOFDSTUK 52		

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial Inticiel	1996 ère ajustement le anpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
533 01	12.11	CHAPITRE 53 SOMMES DUES A DES TIERS SUITE A L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE ***** achat de sacs, de poubelles, petits conteneurs et autres	7,0		7,0	HOOFDSTUK 53 SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DER- DEN VOORTVLOEIEND UIT DE UIT- OEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT ***** Aankoop van vuilniszakken, vuilbakken, kleine containers,...	12.11	533 01
534		Remboursements et non-valeurs *****				Terugbetalingen en kwade posten *****		534
01	12.11	Remboursements des sommes perçues indûment et non-valeurs	1,0		1,0	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten	12.11	01
02		Non paiement, faillites, amendes				Wanbetaling, faaling en boetes		02
		TOTAL CHAPITRE 53	8,0		8,0	TOTAAL HOOFDSTUK 53		
		TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	2 744,5	- 76,0	2 668,5	TOTAAL GEWONE UITGAVEN		

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial Initieel	1996 1ère ajustement 1e aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART
550 01		CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55		
		SOMMES A PAYER A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX				BETALINGEN AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN		
		Immeubles				Onroerende goederen		01
		a) aménagement dépôts et garage	115,0		115,0	a) verbouwing steiplaatsen en garage	72.1	
		b) Usine d'incinération et déchetteries	7,0		7,0	b) Verbrandingsinstallatie en containerparken	72.1	
		c) acquisition de terrains/batiments	0,0		0,0	c) aankoop van terrein/gebouwen		
		Mobilier	5,0		5,0	meubilair	74.22	02
		Machines de bureaux	0,0		0,0	Kantoor machines	74.22	03
		Matériel de garage	17,0		17,0	Materieel	74.22	04
		a) Véhicules automobiles	122,0		122,0	a) Autovoertuigen	74.1	05
	b) Mécanisation, conteneurs	15,0		15,0	b) Automatisering, containers	74.22		
06	74.22	Achat de matériel informatique	6,0		6,0	aankoop van informatika- materieel	74.22	06
07	74.22	Bureautique et communications	5,0		5,0	Buretika en verkeer	74.22	07
		TOTAL CHAPITRE 55	292,0	0,0	292,0	TOTAAL HOOFDSTUK 55		

ART	ECE	LIBELLE	1996 Initial --- Iritueel	1996 1ère ajustement --- le aangepast	1996 Ajusté --- Aangepast	OMSCHRIJVING	ECE	ART	
560	01	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	91.11		
		SOMMES A PAYER A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINAN- CIERES EN CAPITAL				BETALINGEN AAN DERDEN VOORT- VLOEIENDE UIT FINANCIËLE KAPITAALVERRICHTINGEN			
		Amortissements d'emprunts	86,0	- 62,8	23,2	Aflossingen der leningen		560	01
		Prise de capital dans une société	15,0		15,0	Kapitaalsdeelname in een maatschappij			02
		TOTAL CHAPITRE 56	101,0	- 62,8	- 38,2	TOTAAL HOOFDSTUK 56			
570	01	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57			
		Affectation boni de l'année précédente	0,0		0,0	Anwending boni van vorig dienstjaar		570	01
		TOTAL CHAPITRE 57	0,0	0,0	0,0	TOTAAL HOOFDSTUK 57			
590	01	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59			
		Dépenses pour compte de tiers en rapport avec son activité	10,0		10,0	Uitgaven voor rekening van derden met betrekking tot zijn aktiviteit		590	01
		Dépenses pour compte de tiers en rapport avec l'incinération des inonduices	1 000,0		1 000,0	Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de afval- verbranding		590	02
		TOTAL CHAPITRE 59	1 010,0	0,0	1 010,0	TOTAAL HOOFDSTUK 59			
		TOTAL DEPENSES	4 147,5	- 138,8	4 008,7	TOTAAL UITGAVEN			

Centre d'Informatique
pour la Région bruxelloise

4. RECETTES
(en milliers de francs)

4. ONTVANGSTEN
(in duizendtaljen frank)

Art.	ECE	Libellés	1995 Initial Initieel	1996 Initial Initieel	1996 Le ajustement de l'art. ajustement	Onschrifing	ECE	Art.
411		CHAPITRE 41 Recettes fonctionnelles				HOOFDSTUK 41 Functionele ontvangsten		411
411.01	16.2	Produit de ventes (cartographie ...)	2 640	1 600	1 600	Verkoopopbrengst (cartografie ...)	16.2	411.01
02	26.1	Produits financiers	270	40	40	Financiële opbrengsten	26.1	02
03	11.0	Remboursement de prestations	11 300	5 015	0	Terugbetaling van prestaties	11.0	03
10	12.0	Produits exceptionnels divers	600	12 080	185	Buitengewone diverse opbrengsten	12.0	10
		Totaux du chapitre 41	14 810	18 735	1 825	Totalen voor Hoofdstuk 41		
450		CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale				HOOFDSTUK 45 Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		450
450 01	46.11	Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)	112 330	109 842	107 096	Tegenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	46.11	450.01
02	46.11	Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)	14 750	13 595	13 595	Informatisering van de diensten van de Regering tegenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	46.11	02
03		Rétribution du mandat conclu avec l'administration régionale (A.B.10.02.12.05.)			1 200	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst met de administratie (B.A.10.02.12.05.)		03
		Totaux du chapitre 45	127 100	123 437	121 891	Totalen voor hoofdstuk 45		
490		CHAPITRE 49 Recettes pour comptes de tiers				HOOFDSTUK 49 Inkomsten voor rekening van derden		
490 01		Convention de mandat avec le S.I.A.M.U.			5 015	Mandaatsovereenkomst met de B.D.M.H.	490.01	490.01
02		Convention S.C.B. : produits exceptionnels			695	Overeenkomst G.D.B. : buitengewone opbrengsten	02	02
03		Convention S.C.B. : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)			2 809	Overeenkomst G.D.B. : tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	03	03
04		Projets télématiques			23 089	Telématica-projecten	04	04
05		Rémunération du mandat conclu avec la Région et relatif au site Brussels d'Internet (A.B.22.50.43.50.)			2 845	Vergoeding voor de mandaatsovereenkomst gesloten met het Gewest betreffende een Brusselse Internet-site (B.A.22.50.43.50.)	05	05
		Totaux du chapitre 49			34 453	Totalen voor hoofdstuk 49		
		Totaux des recettes	141 910	142 172	158 169	Totalen van de ontvangsten		

5. DEPENSES
(en milliers de francs)

5. UITGAVEN
(in duizendtalen frank)

Art.	ECE	Libellés	1995 Initial initieel	1996 Initial initieel	1996 let. aansluitend 1ste aanpassing	Omschrijving	ECE	Art.
511		CHAPITRE 51 Personnel				HOOFDSTUK 51 Personeel		511
511.01	11.11	Rémunérations du personnel	87 060	78 667	71 797	Bezoldigingen van het personeel	11.11	511.01
03	12.11	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	26 510	23 342	21 197	Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)	12.11	03
06	11.31	Subvention à l'ASBL "Service social du CIRB"	550	375	375	Subsidie aan de "VZW" Sociale dienst van het CIRB"	11.31	06
10	12.1	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail - indemnités	1 018	1 018	1 018	Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen - Vergoedingen	12.1	10
512		Rétributions autres que celles du personnel				Anderse bezoldigingen dan die van het personeel		512
512.03	12.11	Organes de contrôle	160	162	162	Controleorganen	12.11	512.03
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten		513
513.01	12.11	Déplacement - Intérimis - Missions - Réceptions et frais de même nature	210	500	500	Dienstreizen - Waarnemingen - Opdrachten - Recepties en gelijkaardige kosten	12.11	513.01
		Totaux du chapitre 51	115 490	104 064	95 049	Totalen voor hoofdstuk 51		
521		CHAPITRE 52 Locaux et matériel				HOOFDSTUK 52 Lokalen en materieel		521
521.01	12.11	Loyers des locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	3 900	3 970	5 240	Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair	12.11	521.01
03	12.11	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	670	682	812	Consumptieve bestedingen i.v.m. het betrekken van lokalen (zonder energie-uitgaven) - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten en uitgaven voor herstellingen van materieel, meubilair en voortuigen	12.11	03

Art.	ECE	Libellés	1995 Initial Initieel	1996 Initial Initieel	1996 1 ^{er} austement 1 ^{ste} aanpassing	Omschrijving	ECE	Art.
05	12.11	Assurances - Impôts - Taxes communales et provinciales	880	895	1 035	Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	12.11	05
07	12.11	Dépenses de consommation énergétique - combustibles - énergie	220	224	284	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik - brandstof -	12.11	07
08	12.11	électricité - eau - gaz	110	80	80	Elektriciteit - water - gas	12.11	08
522		Frais d'installation - Habillement du personnel				Kosten in verband met de inrichting - Diensskleding van het personeel		522
		Bureau				Kantoor		
522.01	12.11	Frais de bureau généralement quelconques	930	940	940	Kantoorkosten allerhande	12.11	522.01
02		Dépense de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ..	820	820	820	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...		02
523		Publications - Publicité				Publicities - Publiciteit		523
523.01	12.11	Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestations diverses - Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	720	500	500	Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	12.11	523.01
526		Autres prestations et travaux par tiers				Andere prestaties en werken door derden		526
526.01	12.11	Frais de transport	160	334	334	Vervoerkosten	12.11	526.01
528		Informatisation des services du Gouvernement				Informatisering van de diensten van de Regering		528
528.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives à l'informatisation des services du Gouvernement (locations, entretiens, assurances, frais de formation, ...)	14 750	10655	10 655	Uitgaven allerhande in verband met informatisering van de diensten van de Regering (verhuringen, onderhoud, verzekeringen, kosten van vorming, ...)	12.11	528.01
529		Cartographie				Cartografie		529
529.01	12.11	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie	650	1 102	1 102	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	12.11	529.01
		Totaux du chapitre 52	23 850	20 202	21 802	Totalen voor hoofdstuk 52		

Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

ART	Compte Génér. Algem. Reken.	Libellés	1995		1996		Teisten
			BUDGET INITIAL INITIEEL BEGROTING	BUDGET INITIAL INITIEEL BEGROTING	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	
		Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale					Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
		Recettes en francs					Ontvangsten in frank
		CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41
411		Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire					Opbrengsten voorvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht
411 01	01	RECETTES FONCTIONNELLES					FUNCTIONELE ONTVANGSTEN
411 03	01	Produits de prestations	12 000 000	12 000 000	18 000 000		Opbrengst van verkopingen
411 03	02	a) Recettes diverses	40 000 000	65 000 000	75 000 000		a) Diverse ontvangsten
411 03	03	Pompiers	300 000	300 000	300 000		Brandweer
411 07	01	AMU					DGH
411 07	01	b) Remboursement de communications téléphon.	6 000 000	7 000 000	7 000 000		b) Terugbetaling van telefoon opbrengst van retributies en bijdragen
411 07	02	Produits des redevances et des cotisations	61 000 000	50 000 000	50 000 000		a) terugbetaling van bewakingskosten
411 07	02	a) Recettes diverses	8 800 000	10 000 000	10 000 000		b) Administratieve prestaties Preventie
411 07	03	b) Prestations administratives Prévention					c) Dienst der ziekenwag. thuis
411 08	01	c) Services des Ambul. Malades à domicile					Ontvangsten van overdrachten
411 08	01	Recettes de transfert	400 000	800 000	800 000		a) Door de verzek. maatschap
411 08	02	a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	7 400 000	7 400 000	7 400 000		vergoedingen
411 08	02	b) Primes engagement contractuels subsidisés	4 700 000	5 700 000	5 700 000		b) Premies voor de in dienst-neming van gesubsidieerde
411 08	03	c) Conventions de secours communes hors Agglo.					c) Overeenkomsten met de gemeenten buiten Agglo.
411 09	01	Récupération des frais administratifs pr epte de tiers					Terugvordering van adminis. kosten ten laste van derden
411 10	01	Intérêts pour retard de paiements des redevances	200 000	200 000	200 000		Interessen wegens achters-tallige betalingen van
411 11	01	Remboursements frais de personnes détachées					Terugbetaling gedetacheerd personeel
414		RECETTES EXCEPTIONNELLES					UITZONDERINGSONTVANGSTEN
414 04	01	Correction sur Change (PM)					Wisselcorrecties (P.M.)
414 09	01	Recettes accidentelles (PM)					Toevallige ontvangsten (P.M.)
		TOTAL CHAPITRE 41	140 600 000	158 400 000	174 400 000		TOTAAL HOOFDSTUK 41

ART.	Compte Général Algem. Reken.	Libellés	1995			1996			Telsten
			BUDGET INITIEEL BEGROTING	BUDGET INITIEEL BEGROTING	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	BUDGET INITIEEL BEGROTING	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING		
Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale									
42		CHAPITRE 42							HOOFDSTUK 42
		Recettes avec affectation spéciale							Ontvangsten met bijzondere aanvending
420 01 01		RECETTES TVA	3 000 000	500 000	500 000	500 000			BTW ONTVANGSTEN
425 05 01	750000	INTERETS CREDITEUR (PM)	3 000 000	500 000	500 000	500 000			KREDIETINTRESTEN (PM)
		TOTAL CHAPITRE 42							TOTAAL HOOFDSTUK 42
		CHAPITRE 43							HOOFDSTUK 43
		Produits de la vente d'objets patrimoniaux							Opbrengst van de verkoop van patrimoniaale goederen
430 01 01		Vente de terrain et bâtiment (P.M.)	0	0	0	5 000 000			Verkoop van onroerende goederen (P.M.)
430 05 01	765000	Véhicules	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000			Autovertuigen (P.M.)
		TOTAL CHAPITRE 43							TOTAAL HOOFDSTUK 43
		CHAPITRE 44							HOOFDSTUK 44
		PRODUITS DEMPRUNTS							OPBRENGST VAN LENINGEN
442 01 01	173000	Produits d'emprunts							Opbrengst van leningen
442 01 02	174000	Reprise d'emprunts de l'Agglomération de Bruxelles							Overname van leningen van de Brusselse Agglomeratie
		TOTAL CHAPITRE 44							TOTAAL HOOFDSTUK 44
		CHAPITRE 45							HOOFDSTUK 45
		Intervention des Autorités							Tussenkomst van de Overheden
450		INTERVENTION							TUSSENKOMST VAN DE OVERHEDEN
		A FONDS PERDUS DES AUTORITES							NIET TERUG VORDERBAAR
450 01 01	740000	a) Intervention de l'Etat	20 000 000	20 000 000	21 000 000	21 000 000			a) Staatssteunkosten
450 02 01	740100	b) Région de Bxl-Capitale	1 849 000 000	2 027 300 000	1 956 904 503	1 956 904 503			b) B.H. Gewest
450 03 01		c) Dotation pour Charges d'Emprunt			1 569 165	1 569 165			c) Dotatie voor Leningslasten
		d) Fonds propres							d) Eigen kapitaal
		TOTAL CHAPITRE 45							TOTAAL HOOFDSTUK 45
		CHAPITRE 47							HOOFDSTUK 47
470 01 01		Report du Boni 92/93/94	39 550 000	113 880 000	113 880 000	113 880 000			Overdracht boni 92/93/94
470 01 02		Soldes d'Emprunt	280 081 459	1 538 900	1 463 52 512	1 463 52 512			Saldo der leningen
		TOTAL CHAPITRE 47							
		TOTAL RECETTES PROPRES	2 332 231 459	2 340 669 000	2 438 728 671	2 438 728 671			TOTAAL VOOR DE EIGEN ONTVANGEN

ART	Compte Génér. Algem. Reken.	Libellés	1995 BUDGET INITIEEL BEGROTING	1996 BUDGET INITIEEL BEGROTING	1996 BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	Teksten
		Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale				Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
		CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49
		RECETTES POUR ORDRE				ONTVANGSTEN VOOR ORDE
490						Ontvangsten voor rekening van
490 01	01	Recettes pour compte de tiers en rapport avec le Médi-100	100 000	100 000	100 000	derden in het kader van de Medi-100
490 01	02	Recettes pour compte de tiers	100 000	100 000	100 000	Ontvangsten voor rekening van derden
		TOTAL CHAPITRE 49	2 332 331 459	2 340 769 000	2 438 828 671	TOTAAL HOOFDSTUK 49
		TOTAL GENERAL DES RECETTES				ALGEMEEN TOTAL DER ONTVANGSTEN

ART.	Compte Génér. Algem. Reken.	Libellés	1996			Teksten
			BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	
		Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale				Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
		Dépenses en francs CHAPITRE 51				Uitgaven in frank HOOFDSTUK 51
		Paiements aux personnes attachées à l'organisme PERSONNEL				Beataingen aan de personen verbonden aan de instelling PERSONNEEL
511	01	Rémunération statutaire	1 453 000 000	1 576 990 000	1 585 990 000	Bezoldiging statutair
511	01	Rémunération non statutaire	48 500 000	52 000 000	118 800 000	Bezoldiging niet statutair
511	02	Rémunération personnel de complément	5 800 000	6 000 000	7 200 000	Bezoldiging aanvullend personeel
511	03	Charges des pensions				Pensioenlasten
511	04	Charges sociales, part patronale	190 500 000	194 000 000	194 000 000	Sociale lasten patroon-aandeel
511	06	Service sociale	6 000 000	7 100 000	7 100 000	Sociale dienst
511	07	Formation professionnelle	3 000 000	5 000 000	5 000 000	Beroepsvorming
511	07	Pompiers	3 000 000	5 000 000	5 000 000	Brandweer
511	07	AMU				DGH
511	08	Indemnités couvrant des charges réelles	150 000	150 000	150 000	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken
511	08	Frais de maladies professionnelles	810 000	850 000	850 000	Beroepsziekte
511	09	Abonnements sociaux				Sociale abonnementen
511	09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	1 850 000	1 823 000	1 823 000	Vergoedingen die geen werkelijkelasten dekken
511	10	Distribution boissons				Uitdeling dranken
511	11	Honoraires forfaitaires	3 500 000	4 600 000	4 600 000	Forfaitaire erlonen
511	11	Accidents de travail	3 500 000	3 500 000	3 500 000	Arbeidsongevallen
511	11	Frais médicaux				Medische kosten
511	11	Rentes				Renten
512		RETRIBUTIONS AUTRES QUE CELLES DU PERSONNEL				ANDERE BEZOLDIGINGEN DAN DEZE VAN HET PERSONNEEL
512	03	Organe de contrôle de l'organisme	500 000	500 000	500 000	Controle organen van de instelling
512	04	Médecine du travail	4 500 000	5 500 000	5 500 000	Arbeidsgeneeskunde
512	05	Indemnités honoraires études	3 000 000	3 500 000	3 500 000	Vergoedingen erlonen studies
512	06	Subsides MEDI 100	20 000 000	0	0	Toelage MEDI 100

ART.	Compte Génér. Algen. Reken.	Libellés	1995			1996			Teksten
			BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET ADAPTE	BUDGET ADAPTE	BUDGET ADAPTE	
			BEGROTING	BEGROTING	BEGROTING	BEGROTING	BEGROTING		
Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale									Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
513		FRAIS DE REPRESENTATION ET DE DEPLACEMENT							REPRESENTATIE - EN VERPLAAT-SINGSKOSTEN
513 01	01	Représentation et reception	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	Representatie en receptie	
		Déplacements intérim						Verplaatsingen dienstwaar-	
		missions						nemingen opdrachten	
513 02	01	Pompiers	450 000	450 000	450 000	450 000	450 000	Brandweer	
513 02	02	AMU	350 000	350 000	350 000	350 000	350 000	DGH	
513 03	01	Coûtsaitons à des organismes divers	550 000	550 000	550 000	550 000	550 000	Bijdragen aan diverse organismen	
		TOTAL CHAPITRE 51	1 749 460 000	1 868 363 000	1 868 363 000	1 945 363 000	1 945 363 000	TOTAAL HOOFDSTUK 51	
		CHAPITRE 52							HOOFDSTUK 52
		Paiements à des tiers pour prestations, fournitures travaux etc., ayant pour objet des services ou des biens non inventoriés						Betalingen aan derden voor prestaties leveringen werken enz., die tot voorwerp hebben op goederen niet vatbaar om geïventariseerd te worden	
521		LOCAUX ET MATERIEL							LOKALEN EN MATERIEEL
521 01	01	Loyer locaux terminés et charges complémentaires	800 000	1 600 000	1 600 000	1 600 000	1 600 000	Huur lokalen terreinen en bijkomende lasten	
521 02	01	Loyer de matériel et mobilier	800 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Huur van materieel en meubilair	
521 02	02	Location de voitures						Huur van auto's	
		Entretien et réparations de locaux						Onderhoud en herstel van lokalen	
521 03	01	Pompiers	15 000 000	19 000 000	19 000 000	19 000 000	19 000 000	Brandweer	
521 03	02	AMU	1 670 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	DGH	
521 04	01	1. Entretien et réparation du matériel et du mobilier	8 500 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	1. Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	
521 04	02	AMU	2 100 000	2 200 000	2 200 000	2 200 000	2 200 000	Brandweer	
		2. Dépenses d'utilisation pour le matériel roulant						2. Gebruikskosten voor voertuigen	
521 04	03	Pompiers	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	Brandweer	
521 04	04	AMU	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	DGH	
521 05	01	Assurances	25 620 000	26 000 000	26 000 000	26 000 000	26 000 000	Verzekeringen	
		Taxes						Belastingen	
		TVA						BTW	
521 06	01	Autres						Anderes	
521 06	02	Dépenses de consommation énergétique pour les bâtiments						Uitgaven voor energie verbruik voor gebouwen	

ART	Compte Génér. Algem. Reken.	Libellés	1995			1996			Teksten
			BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	BUDGET INITIAL	
Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale									Brusselle Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
521 07 01	612110	Mazout, gaz, électricité ..	14 000 000	18 000 000	18 000 000	18 000 000	18 000 000	Stookolie, gas, elektriciteit...	
		Equipement du personnel						Kleding van het personeel	
		1. Achat						1. Aankoop	
521 09 01	601700	Pompiers	35 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000	Brandweer	
521 09 02	601800	AMU	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	DGH	
521 09 03	623250	2. Entretien	2 200 000	2 200 000	2 200 000	2 200 000	2 200 000	2. Onderhoud	
521 09 04	623350	Pompiers	800 000	800 000	800 000	800 000	800 000	Brandweer	
521 09 05	623340	AMU						DGH	
		3. Dotation						3. Dotatie	
		Frais de fonctionnement						Werkingskosten	
521 10 01	SSH	SSH	70 000	70 000	70 000	70 000	70 000	VGH	
521 10 02	612020	Installations sportives	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	Sportinrichtingen	
521 11 01	612030	Matériel de cuisine	950 000	950 000	950 000	950 000	950 000	Keukenmateriaal	
522		BUREAU						BUREAU	
		Frais de bureau						Allerhande bureaukosten	
522 01 01	612400	Pompiers	12 000 000	12 000 000	12 000 000	12 000 000	12 000 000	Brandweer	
522 01 02	612500	AMU	1 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	DGH	
522 02 01	612410	Dépenses relatives à l'exécution du programme informatique	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma	
522 02 02	615200	Publicité, information, CONTENIEUX	3 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	Publiciteit, informatie, GESCHILLEN	
524 01 01	613000	Honoraires d'avocats d'experts d'huissiers frais de justice	1 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	Erelonen advocaten, deskundigen deurwaarders gerechtskosten	
525		dommages intérêts amendes CHARGES FINANCIERES						schade intresten boetes FINANCIËLE LASTEN	
525 01 01	650000	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	59 580 000	62 500 000	62 500 000	62 500 000	62 500 000	Intresten en bijkomende lasten op leningen	
525 05 01		Intérêts débiteurs Banques(PM)						Debetintresten Bank (PM)	
525 05 02	656000	Frais bancaires	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	BANKKOSTEN	
526		DIVERS SERVICES ET PRESTATIONS PAR TIERS						ALLERHANDE DIENSTEN EN PRESTATIES VAN DERDEN	
526 03 01		Dépenses exceptionnelles (PM)						Diverse uitzonderlijke kosten (P.M.)	
		TOTAL CHAPITRE 52	208 840 000	222 570 000	222 570 000	222 570 000	222 570 000	TOTAAL HOOFDSTUK 52	
		SOUS-TOTAL 51 et 52	1 958 300 000	2 090 933 000	2 090 933 000	2 090 933 000	2 105 433 000	SUBTOTAAL 51 en 52	
CHAPITRE 53									HOOFDSTUK 53
REMBOURSEMENTS ET NON VALEURS									TERUGBETALINGEN EN KWADE-POSTEN
534 01 01	608000	Remboursements des sommes perçues indûment et non valeurs	1 300 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Terugbetaling van leni onrechtige geïnde sommen en kwade posten	
534 02 01		Non paiement facilités amendes	1 300 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Wanbetaling failing en boetes	
		TOTAL CHAPITRE 53	1 300 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	TOTAAL HOOFDSTUK 53	
		TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	1 959 600 000	2 091 933 000	2 091 933 000	2 091 933 000	2 106 433 000	TOTAAL GEWONE UITGAVEN	

ART	Compte Génér. Algen. Reken.	Libellés	1995		1996		Teksten
			BUDGET INITIEEL BEGROTING	BUDGET INITIEEL BEGROTING	BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING		
Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale							Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux							HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankopen van patrimoniale goederen
550 01 01	221000	IMMEUBLES Achiats - Nouvelles constructions (Crédit d'engagement)	55 000 000		0		ONROERENDE GOEDEREN Aankopen - Nieuwbouw (vastleggingskrediet)
550 01 02	222000	Renouvellement - Transforma- tions - Extensions (Crédit d'engagement)	5 000 000		4 942 160		(ordonnançingskrediet)
550 02 01	240000	Mobilier (Crédit d'engagement)	70 000 000	70 000 000	70 000 000		Vernieuwingen, verbouwingen Uitbreidingen (vastleggingskrediet)
550 03 01		Machines de bureau (Crédit d'engagement)	258 000 000	110 402 000	234 327 855		(ordonnançingskrediet)
550 04 01	232000	Matériel Pompiers (Crédit d'engagement)	2 000 000	2 000 000	0		Meubilair (vastleggingskrediet)
550 04 02	232100	AMU (Crédit d'engagement)	2 000 000	2 000 000	0		(ordonnançingskrediet)
550 05 01	241000	Véhicules automobiles Pompiers (Crédit d'engagement)	200 000	200 000	0		Kantoormachines (vastleggingskrediet)
550 05 02	241100	AMU (Crédit d'engagement)	200 000	200 000	0		(ordonnançingskrediet)
550 06 01	240200	Achat de matériel informatique (Crédit d'engagement)	25 000 000	21 000 000	21 000 000		Matériel Brandweer (vastleggingskrediet)
550 07 01	232200	Achat de radio (Crédit d'engagement)	15 000 000	33 360 000	33 360 000		(ordonnançingskrediet)
550 08 01	232300	Achat de matériel de cuisine (Crédit d'engagement)	2 500 000	6 000 000	6 000 000		DGH (vastleggingskrediet)
			2 500 000	6 000 000	6 000 000		(ordonnançingskrediet)
			6 500 000	24 000 000	24 000 000		Autovervtingen Brandweer (vastleggingskrediet)
			4 000 000	18 820 000	16 685 000		(ordonnançingskrediet)
			2 000 000	9 000 000	9 000 000		DGH (vastleggingskrediet)
			2 000 000	9 000 000	9 000 000		(ordonnançingskrediet)
			4 500 000	8 204 000	8 204 000		Aankoop van informatica mater. (vastleggingskrediet)
			4 500 000	8 204 000	10 339 000		(ordonnançingskrediet)
			3 600 000	1 200 000	1 200 000		Aankoop radioposten (vastleggingskrediet)
			3 600 000	1 200 000	1 200 000		(ordonnançingskrediet)
			750 000	750 000	750 000		Aankoop van keukermateriaal (vastleggingskrediet)
			750 000	750 000	750 000		(ordonnançingskrediet)

ART	Compte Général Algem. Reken	Libellés	1995 BUDGET INITIAL INITIEEL BEGROTING	1996 BUDGET INITIAL INITIEEL BEGROTING	1996 BUDGET ADAPTE AANGEPASTE BEGROTING	Telsten
		Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale				Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
550 09 01	250000	Reprise d'obligations de l'Agglomération de Bruxelles (Crédit d'engagement) (Crédit d'ordonnancement)	22 081 459	0	0	Overname van verplichtingen van de Agglomération Brussel (vastleggingskrediet) (ordonnanceringkrediet)
		TOTAL CHAPITRE 55 (Crédit d'engagement) (Crédit d'ordonnancement)	172 050 000 319 631 459	140 154 000 187 736 000	140 154 000 316 604 015	TOTAAL HOOFDSTUK 55 (vastleggingskrediet) (ordonnanceringkrediet)
560 01 01	423000	CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	53 000 000	61 000 000	15 691 656	HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voort- vloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen
		AMORTISSEMENTS D'EMPRI NTS				AFLOSSINGEN DER LENINGEN
		TOTAL CHAPITRE 56	53 000 000	61 000 000	15 691 656	TOTAAL HOOFDSTUK 56
570 01 01		CHAPITRE 57 Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente des soldes Budgétaires non utilisés				HOOFDSTUK 57 Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet gebruikte begrotingsaldi
		TOTAL CHAPITRE 57				TOTAAL HOOFDSTUK 57
		TOTAL DEPENSES PROPRES	2 332 231 459	2 340 669 000	2 438 728 671	TOTAAL EIGEN UITGAVEN
590		CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59
590 01 01	499000	DEPENSES POUR ORDRE Dépense pour compte de tiers en rapport avec le Medi 100	100 000	100 000	100 000	UITGAVEN VOOR ORDE Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de Medi 100
590 01 02	499100	Dépense pour compte de tiers	100 000	100 000	100 000	Uitgaven voor rekening van derden
		TOTAL CHAPITRE 59	2 332 331 459	2 340 769 000	2 438 828 671	TOTAAL HOOFDSTUK 59
		TOTAL GENERAL DES DEPENSES				ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

Fonds Régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries CommunalesBrussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën

4. Recettes (en milliers de francs)

4. Ontvangsten (in duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1996 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	Art.	Omschrijving
CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41		
411.	Recettes fonctionnelles				411.	Functionele ontvangsten
411.03	recettes de prestations	0	0	0	411.03	ontvangsten voor prestaties
411.08	indemnités versées par les compagnies d'assurances	0	0	0	411.08	vergoedingen gestort door verzekerings- maatschappijen
411.11	remboursement frais de personnel détaché	0	0	0	411.11	terugbetaling uitgaven voor detacheringen
411.15	recettes diverses	0	0	0	411.15	diverse ontvangsten
413	Revenus financiers				413.	Financiële ontvangsten
413.01	intérêts sur placements	0	0	0	413.01	instrenten van beleggingen
413.02	intérêts sur prêts accordés par le fonds	56.632	0	56.632	413.02	Interesten van leningen toegekend door het Fonds
413.03	remboursement d'intérêts	33.470	0	33.470	413.03	terugbetaling van instrenten
413.04	intérêts créditeurs	0	0	0	413.04	kredietinstrenten
413.05	intérêts de retard	0	0	0	413.05	verwijlintersten
TOTAUX DU CHAPITRE 41		90.102	0	90.102	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41	
CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44		
442.01	produits d'emprunts	6.750.000	1.875.000	8.625.000	442.01	opbrengst van leningen
443.03	remboursement d'avances de trésorerie	0	0	0	443.03	terugbetaling van thesaurievoorschotten
443.09	remboursement d'emprunts	111.098	0	111.098	443.09	terugbetaling van leningen
TOTAUX DU CHAPITRE 44		6.861.098	1.875.000	8.736.098	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44	
CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45		
450.01	intervention de la Région				450.01	tussenkomst van het Gewest
a)	dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	2.200	0	2.200	a)	dotatie voor de werking
b)	dotation de financement des missions du Fonds (14.25.61.01)	2.300.000	-100.000	2.200.000	b)	dotatie voor de financiering van de opdrachten van het Fonds
450.03	dotations des communes	0	0	0	450.03	dotaties van de gemeenten
TOTAUX DU CHAPITRE 45		2.302.200	-100.000	2.202.200	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45	
CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49		
490.01	recettes pour compte de tiers	0	0	0	490.01	ontvangsten voor rekening van derden
TOTAUX DU CHAPITRE 49		0	0	0	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 49	
TOTAUX DES RECETTES		9.253.400	1.775.000	11.028.400	TOTALEN VAN DE ONTVANGSTEN	

5. Dépenses (en milliers de francs)

5. Uitgaven (in duizendtallen frank)

Art.	Libellés	1996 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	Art.	Omschrijving
CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51		
511	Personnel				511.	Personeel
511 01	rémunération personnel	0	0	0	511 01	bezoldiging van het personeel
511 04	charges sociales part patronale	0	0	0	511 04	sociale lasten patroonsaandeel
511 06	service social	0	0	0	511 06	sociale dienst
511 07	formation professionnelle	400	0	400	511 07	beroepsopleiding
512	Rétributions autres que celles du personnel				512.	Andere bezoldigingen dan deze van het personeel
512 03	organe de contrôle	200	0	200	512 03	controle organisme
512 05	indemnités, honoraires, études	200	0	200	512 05	erelonen, vergoedingen, studies
513	Frais de représentation et de déplacement				513.	Representatie en verplaatsingskosten
513 01	déplacements missions intérimis	50	0	50	513 01	verplaatsingen interimis opdrachten
TOTAUX DU CHAPITRE 51		850	0	850	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51	
CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52		
521.	Locaux et matériel				521.	Lokalen en materiaal
521 01	loyers locaux	0	0	0	521 01	huur van lokalen
521 02	loyer de matériel et de mobilier	0	0	0	521 02	huren van materiaal en meubelen
521 03	entretien et réparation de locaux	0	0	0	521 03	onderhoud en herstelling van lokalen
521 04	entretien et réparation de matériel et mobilier	50	0	50	521 04	onderhoud en herstelling van materiaal en meubelen
521 05	assurances	50	0	50	521 05	verzekeringen
522	Bureau				522.	Kantoor
522 01	frais de bureau généralement quelconques	250	0	250	522 01	allerhande kantooruitgaven
522 02	dépenses relatives au matériel informatique	500	0	500	522 02	uitgaven voor informaticamateriaal
523.	Publication, propagande, publicité				523.	Publicaties, propaganda, publiciteit
523 01	frais de publication	50	0	50	523 01	uitgaven voor publicatie
523 02	bibliothèque	100	0	100	523 02	bibliotheek
525	Charges financières				525.	Financiële lasten
525 01	intérêts sur emprunts (crédit non limitatif)	799.164	- 112.950	686.214	525 01	instrenten van leningen (niet beperkend krediet)
525 05	intérêts débiteurs	0	0	0	525 05	debetintrest
525 09	frais bancaires	0	0	0	525 09	bankkosten
TOTAUX DU CHAPITRE 52		800.164	- 112.950	687.214	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52	
CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53		
534	Remboursement et non valeurs				534	Terugbetaling en kwadeposten
534 01	amortissement de créances irrécouvrables	183.292	0	183.292	534 01	afschrijvingen van oninhare schuldvorderingen
TOTAUX DU CHAPITRE 53		183.292	0	183.292	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53	
CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55		
550	Biens meubles				550	Roerende goederen
550 02	mobilier	0	0	0	550 02	meubelen
550 03	matériel de bureau	0	0	0	550 03	kantóormaterieel
550 05	équipement informatique	350	0	350	550 05	informatica-uitrusting
TOTAUX DU CHAPITRE 55		350	0	350	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55	

Art.	Libellés	1996 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1996 Ajusté Aangepast	Art.	Omschrijving
CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56		
560.01	amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	4.168.744	1.887.950	6.056.694	560.01	amortisatie van leningen (niet beperkend krediet)
560.03	avances de trésorerie accordées aux communes (crédit non limitatif)	0	0	0	560.03	thesaurievoorschotten toegekend aan de gemeenten (niet beperkend krediet)
560.09	prêts accordés aux communes (crédit non limitatif)	4.100.000	0	4.100.000	560.09	leningen toegekend aan de gemeenten (niet beperkend krediet)
TOTAUX DU CHAPITRE 56		8.268.744	1.887.950	10.156.694	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56	
CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59		
590.01	dépenses pour compte de tiers	0	0	0	590.01	uitgaven voor rekening van derden
TOTAUX DU CHAPITRE 59		0	0	0	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59	
TOTAUX DES DÉPENSES		9.253.400	1.775.000	11.028.400	TOTALEN VAN DE UITGAVEN	

N. 96 — 1621

{C — 31225

9 MEI 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van een indicatieve lijst van gevaarlijke afvalstoffen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de richtlijn 91/689/EEG van de Raad van 12 december 1991 betreffende gevaarlijke afvalstoffen, gewijzigd door de richtlijn 94/31/EG van 27 juni 1994;

Gelet op de beslissing 94/904/EG van de Raad van 22 december 1994 tot vaststelling van een lijst van gevaarlijke afvalstoffen met toepassing van artikel 1 § 4 van de richtlijn 91/689/EEG betreffende gevaarlijke afvalstoffen (94/904/EG);

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op de artikelen 2.2. en 18.1°;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van 01.12.1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na hierover beraadslaagd te hebben,

Besluit :

Artikel 1. De afvalstoffen die voorkomen in de lijst als bijlage bij dit besluit, worden beschouwd als gevaarlijke afvalstoffen voor de toepassing van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen.

Art. 2. De afvalstoffen die op de bijgevoegde lijst voorkomen, worden geacht één of meer gevaarlijke eigenschappen, zoals bedoeld in bijlage IV van de voornoemde ordonnantie van 7 maart 1991, te bezitten alsook, wat de punten H 3 tot H 8 van deze bijlage betreft, één of meer van de volgende eigenschappen :

- vlampunt van 55°C of minder;
- één of meer als zeer giftig ingedeelde stoffen met een totale concentratie van 0,1% of meer;
- één of meer als giftig ingedeelde stoffen met een totale concentratie van 3% of meer;
- één of meer als schadelijk ingedeelde stoffen met een totale concentratie van 25% of meer;
- één of meer als R 35 ingedeelde corrosieve stoffen met een totale concentratie van 1% of meer;
- één of meer als R 34 ingedeelde corrosieve stoffen met een totale concentratie van 5% of meer;
- één of meer als R 41 ingedeelde irriterende stoffen met een totale concentratie van 10% of meer;
- één of meer als R 36, R 37 of R 38 ingedeelde irriterende stoffen met een totale concentratie van 20% of meer;
- één of meer carcinogene stoffen (categorie 1 of 2) met een totale concentratie van 0,1% of meer.

F. 96 — 1621

{C — 31225}

9 MAI 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant une liste indicative de déchets dangereux

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la directive 91/689/CEE du Conseil du 12 décembre 1991 relative aux déchets dangereux modifiée par la directive 94/31/CE du 27 juin 1994;

Vu la décision 94/904/CE du Conseil du 22 décembre 1994 établissant une liste de déchets dangereux en application de l'article 1^{er} § 4 de la directive 91/689/CEE relative aux déchets dangereux (94/904/CE),

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets notamment les articles 2.2. et 18.1°;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 01.12.1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement ;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les déchets qui figurent sur la liste annexée au présent arrêté sont considérés comme déchets dangereux pour l'application de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets.

Art. 2. Les déchets qui figurent sur la liste annexée sont réputés posséder une ou plusieurs des caractéristiques de danger visées à l'annexe IV de l'ordonnance du 7 mars 1991 précitée et, en ce qui concerne les points H 3 à H 8 de cette annexe, une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

- le point d'éclair est inférieur ou égal à 55°C;
- ils contiennent une ou plusieurs substances classées comme très toxiques à une concentration totale égale ou supérieure à 0,1 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances classées comme toxiques à une concentration totale égale ou supérieure à 3 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances classées comme nocives à une concentration totale égale ou supérieure à 25 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances corrosives de la classe R 35 à une concentration totale égale ou supérieure à 1 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances corrosives de la classe R 34 à une concentration totale égale ou supérieure à 5 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances irritantes de la classe R 41 à une concentration totale égale ou supérieure à 10 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances irritantes de la classe R 36, R 37, R 38 à une concentration totale égale ou supérieure à 20 % ;
- ils contiennent une ou plusieurs substances reconnues comme étant cancérogènes (des catégories 1 et 2) à une concentration totale égale ou supérieure à 0,1 % .